



GEMINI 220

Type 734 / CS223

Type 904 / CS223



GEMINI 220

- EN User manual
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- IT Istruzioni per l'uso
- ES Manual del usuario
- ES/LAT Manual de Usuario
- PT Manual do Utilizador
- NL Gebruikershandleiding
- DA Brugvejledning
- SE Bruksanvisning
- NO Brukermanual
- FI Käyttöohjeet
- RU Руководство пользователя
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SI Navodila za uporabo
- BG Ръководство за употреба
- HU Használati útmutató
- RO Manual utilizare
- GR Οδηγίες Χρήσης
- TR Kullanıcı Kılavuzu
- CN 用户手册
- TW 用戶手冊
- KR 사용 설명서
- MY Panduan pengguna
- TH คู่มือผู้ใช้
- AR دليل المستخدم

EN	Machine overview	DA	Maskinoversigt	HU	Áttekintés	AR	نظرة عامة على الماكينة
FR	Vue d'ensemble de la machine	SE	Maskinöversikt	RO	Prezentare mașină		
DE	Maschinenübersicht	NO	Maskin oversikt	GR	Επισκόπηση συσκευής		
IT	Presentazione macchina	FI	Keittimen toiminnot	TR	Makineye Genel Bakış		
ES	Vista general de la máquina	RU	Общие сведения	CN	机器概述		
ES/LAT	Descripcion general de la máquina	PL	Opis maszyny	TW	咖啡機外觀		
PT	Visão geral da máquina	CZ	Popis kávaru	KR	머신 개요		
NL	Machine overzicht	SI	Pregled naprave	MY	Ringkasan mesin		
		BG	Общ преглед на машината	TH	ชอว์ลักรว่ไน์		



5	EN	Water tanks	SE	Vattentank	RO	Recipient apă
	FR	Réservoirs d'eau	NO	Vanntank	GR	Δεξαμενή νερού
	DE	Wassertank	FI	Vesisäiliö	TR	Su haznesi
	IT	Serbatoio per l'acqua	RU	Резервуар для воды	CN	水箱
	ES	Depósito de agua	PL	Zbiornik na wodę	TW	水箱
	ES/LAT	Tanque de agua	CZ	Nádoba na vodu	KR	물통
	PT	Depósito de água	SI	Posoda za vodo	MY	Tangki air
	NL	Watertank	BG	Контейнер за водата	TH	ถังน้ำ
	DA	Vandtank	HU	Víztartály	AR	خزان الماء
6	EN	Ristretto, Espresso and Lungo buttons	FI	Ristretto-, Espresso- ja Lungo-painikkeet	TW	特濃咖啡、濃縮咖啡、淡雅咖啡按鍵
	FR	Boutons Ristretto, Espresso et Lungo	RU	Кнопки "Ристретто", "Эспрессо" и "Лунго"	KR	리스트레토, 에스프레소 및 롱고 버튼
	DE	Ristretto, Espresso und Lungo Taste	PL	Przyciski Ristretto, Espresso i Lungo	MY	Butang Ristretto, Espresso dan Lungo
	IT	Tasti Ristretto, Espresso e Lungo	CZ	Tlačítka Ristretto, Espresso a Lungo	TH	ปุ่ม Ristretto, Espresso และ Lungo
	ES	Botones Ristretto, Espresso y Lungo	SI	Gumbi Ristretto, Espresso in Lungo	AR	أزرار ريسرتتو ولونغو واسبريسو
	ES/LAT	Botones de Ristretto, Espresso y Lungo	BG	Бутони за Ristretto, Espresso и Lungo		
	PT	Botões "Ristretto", "Espresso" e "Lungo"	HU	Ristretto, Espresso és Lungo gombok		
	NL	Ristretto, Espresso en Lungo knoppen	RO	Butoane Ristretto, Espresso și Lungo		
	DA	Ristretto, Espresso og Lungo knapper	GR	Ristretto, Espresso και Lungo πλήκτρα		
	SE	Ristretto, Espresso och Lungo knappar	TR	Ristretto, Espresso ve Lungo düğmesi		
	NO	Ristretto, Espresso og Lungo knapper	CN	芮斯崔朵咖啡、意式浓缩咖啡、大杯咖啡按鍵		
7	EN	Coffee outlet	SE	Kaffemunstycke	RO	Picurător cafea
	FR	Sortie café	NO	Kaffe uttak	GR	Εξοδος καφέ
	DE	Kaffeeauslauf	FI	Kahvipää	TR	Kahve çıkışı
	IT	Uscita Caffè	RU	Отверстие для выхода кофе	CN	咖啡出口
	ES	Salida del café	PL	Wylot kawy	TW	咖啡出口
	ES/LAT	Salida de café	CZ	Výpust kávy	KR	커피 추출구
	PT	Saída de extração café	SI	Odvod za kavo	MY	Salur keluar kopi
	NL	Koffieuitloop	BG	Източник за кафе	TH	ช่องกาแฟ
	DA	Kaffe udtag	HU	Kávé-kifolyó	AR	مصب القهوة
8	EN	Hot water outlet	SE	Vattenmunstycke för hett vatten	RO	Picurător apă fierbinte
	FR	Sortie eau chaude	NO	Varmtvann uttak	GR	Εξοδος ζεστού νερού
	DE	Heißwasserauslauf	FI	Kuumavesihana	TR	Sıcak su çıkışı
	IT	Uscita Acqua calda	RU	Отверстие для выхода горячей воды	CN	热水出口
	ES	Salida del agua caliente	PL	Wylot gorącej wody	TW	熱水出口
	ES/LAT	Salida de agua caliente	CZ	Výpust horké vody	KR	온수 추출구
	PT	Saída de água quente	SI	Odvod za vročo vodo	MY	Salur keluar air panas
	NL	Heetwater uitloop	BG	Източник за горещата вода	TH	ช่องน้ำร้อน
	DA	Afløb til varmt vand	HU	Forróvíz-kifolyó	AR	فوهة الماء الساخن
9	EN	Drip trays and grids	SE	Droppbricka och galler	RO	Tavă și grilaj picături
	FR	Bac d'égouttage et grille	NO	Dryppfat	GR	Δοχείο σταγονών και σχάρα
	DE	Abtropfschale und Abtropfblech	FI	Tippataso ja ritalä	TR	Damlama tepsisi ve izgara
	IT	Sgocciolatoio e griglia	RU	Поддон для капель и решетка	CN	滴水盘和格栅
	ES	Bandeja y rejilla antigoteo	PL	Taca i kratka ociekowa	TW	滴水盤與
	ES/LAT	Contenedor y rejilla de escurrimiento	CZ	Odkapávací miska a mřížka	KR	드립 트레이 및 그리드
	PT	Tabuleiro de gotejamento e grelha	SI	Pladenj in mrežica za kapljanje	MY	Dulang titis dan grid
	NL	Lekbak en lekrooster	BG	Ваничка за оттичане и решетка	TH	ถาดรองน้ำหยดและตะแกรง
	DA	Drypbakke og rist	HU	Cseptálca és csepprács	AR	شبكة وصنية التقطير
10	EN	Milk container	SE	Mjölktermos	RO	Recipient lapte
	FR	Pot à lait	NO	Melkebeholder	GR	Δοχείο γάλακτος
	DE	Milch-Thermoskanne	FI	Maitosäiliön	TR	Süt haznesi
	IT	Serbatoio per il latte	RU	Контейнер для молока	CN	奶罐
	ES	Depósito de leche	PL	Termos na mleko	TW	牛奶壺
	ES/LAT	Contenedor de cápsulas usadas	CZ	Nádoba na mléko	KR	우유통
	PT	Depósito de Leite	SI	Posoda za mleko	MY	Bekas susu
	NL	Melkkan	BG	Резервоар за мляко	TH	ถังใส่นม
	DA	Mælkebeholder	HU	Tejtartály	AR	إبريق الحليب
11	EN	Capsule container	SE	Kapselbehållare	RO	Recipient capsule
	FR	Bac à capsules usagées	NO	Kapselbeholder	GR	Δοχείο καψουλών
	DE	Kapselbehälter	FI	Kapselisäiliö	TR	Kapsül haznesi
	IT	Contentitore capsule usate	RU	Контейнер для капсул	CN	膠囊收集盒
	ES	Contenedor de cápsulas usadas	PL	Pojemnik na zużyte kapsulki	TW	膠囊回收盒
	ES/LAT	Contenedor de capsulas	CZ	Kontejner na kapsle	KR	캡슐 컨테이너 리
	PT	Recipiente de cápsulas usadas	SI	Posoda za kapsule	MY	Bekas kapsul
	NL	Capsulehouder	BG	Контейнер за капсулите	TH	ถังใส่แคปซูล
	DA	Kapselbakke	HU	Kapszulatartó	AR	حاوية الكبسولات
12	EN	Capsule insertion slot	SE	Kapselöppning	RO	Loc inserare capsulă
	FR	Fente d'insertion capsule	NO	Kapsel spor	GR	Σχημή εισαγωγής κάψουλας
	DE	Kapsel-Einwurföffnung	FI	Kapselin syöttöaukko	TR	Kapsül yerleştirme yuvası
	IT	Fessura per inserimento capsule	RU	Капсулодержатель	CN	膠囊插入口
	ES	Ranura para introducir la cápsula	PL	Wlot kapsulki	TW	膠囊置入孔
	ES/LAT	Area de inserción de capsula	CZ	Otvor pro vložení kapsle	KR	캡슐 삽입구
	PT	Ranhura de inserção da cápsula	SI	Reža za vstavljanje kapsule	MY	Slot masukan kapsul
	NL	Capsule gleuf	BG	Място за поставяне на капсулите	TH	ช่องใส่แคปซูล
	DA	Indgang til indsættelse af kapsler	HU	Kapszula-behelyező nyílás	AR	فتحة إدخال الكبسولة

- EN

First steps
- FR

Premiers pas
- DE

Erste Schritte
- IT

Primi passi
- ES

Primeros pasos
- ESLAT

Primeros pasos
- PT

Primeiros passos
- NL

Voorbereiding
- DA

De første skridt
- SE

Första stegen
- NO

Første steg
- FI

Käyttöönotto
- RU

Начало использования
- PL

Pierwsze użycie
- CZ

První krok
- SI

Prvi koraki
- BG

Първи стъпки
- HU

Első lépések
- RO

Primii pași
- GR

Πρώτα βήματα

- TR

İlk adımlar
- CN

第一步
- TW

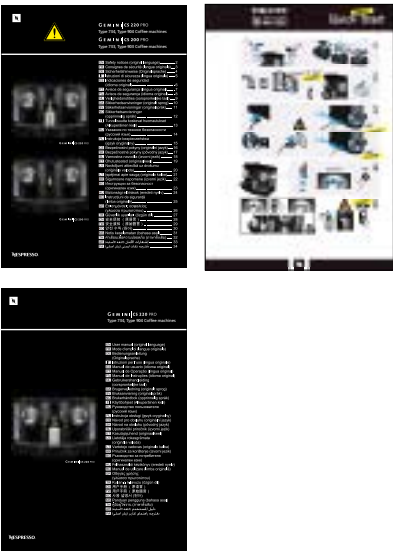
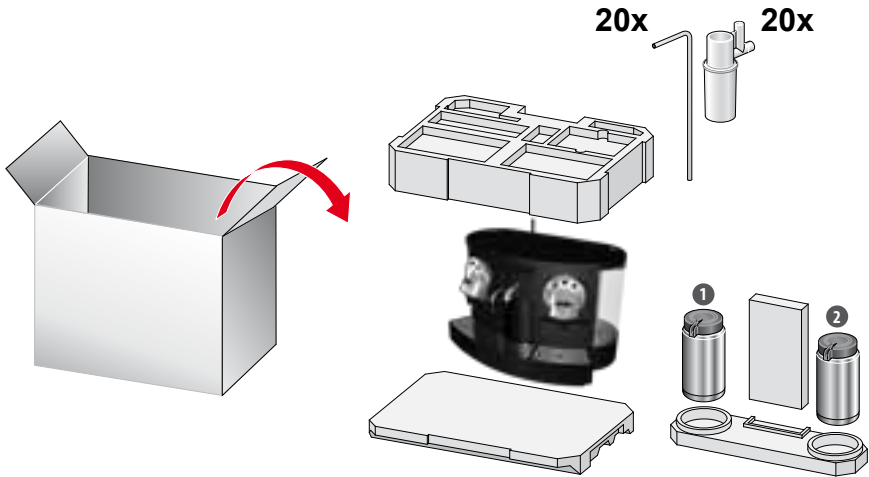
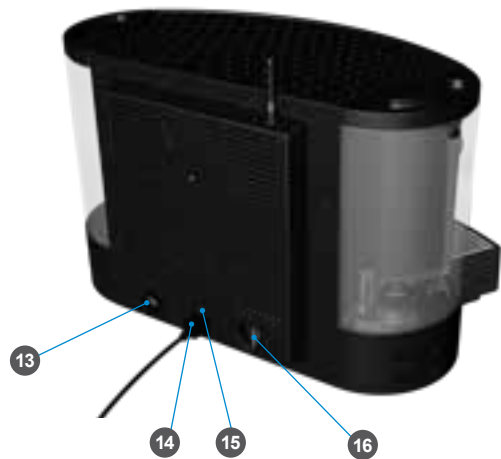
第一步
- KR

처음 사용하기
- MY

Langkah pertama
- TH

ขั้นตอนแรก
- AR

الخطوات الأولى



- EN

Read user manual before first use.
- FR

Lire le mode d'emploi avant la première utilisation.
- DE

Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme lesen.
- IT

Leggere il manuale prima del primo utilizzo.
- ES

Lea el manual del usuario antes de utilizar la máquina por primera vez.
- ESLAT

Leer el manual de usuario antes de usar.
- PT

Leia o manual do utilizador antes de começar a utilizar a máquina.
- NL

Lees de gebruikershandleiding voor gebruik.
- DA

Læs brugervejledningen, før første brug.
- SE

Läs bruksanvisningen före användning.
- NO

Les brukermanualen før bruk.
- FI

Lue aina käyttöohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.
- RU

Прочитайте инструкцию по эксплуатации перед первым использованием.
- PL

Przeczytaj instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem.
- CZ

Přečtěte si Návod k použití před spuštěním kávovaru.
- SI

Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- BG

Прочетете ръководството за употреба преди ползване.
- HU

Első használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
- RO

Citiți manualul înainte de prima utilizare.
- GR

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν την πρώτη χρήση.
- TR

İlk kullanımdan önce kullanıcı kılavuzunu okuyun.
- CN

第一次使用前阅读用户手册。
- TW

使用前請仔細閱讀使用手冊。
- KR

처음 사용하기 전에 사용 설명서를 읽어주십시오.
- MY

Baca manual pengguna sebelum penggunaan pertama.
- TH

อ่านคู่มือผู้ใช้งานก่อนเริ่มใช้งานครั้งแรก
- AR

اقرأ دليل المستخدم قبل الاستخدام الأول

- EN

Always read the safety notices before first use (additional manual).
- FR

Lire attentivement les consignes de sécurité avant la première utilisation (manuel séparé).
- DE

Unbedingt Sicherheitshinweise lesen (zusätzliche Anleitung)
- IT

Leggere sempre le istruzioni di sicurezza prima del primo utilizzo (manuale aggiuntivo).
- ES

Lea siempre los avisos de seguridad antes de utilizar la máquina por primera vez (manual adicional).
- ESLAT

Siempre leer las instrucciones de seguridad antes del primer uso (manual adicional).
- PT

Leia sempre os avisos de segurança antes da primeira utilização (manual adicional).
- NL

Lees altijd de veiligheidsadviezen (aanvullende handleiding).
- DA

Læs altid sikkerhedsanvisningerne før første brug (ekstra manual).
- SE

Läs alltid säkerhetsanvisningarna innan första användning (separat bruksanvisning).
- NO

Les alltid sikkerhetsinformasjonen før første gangs bruk (ekstra manual).
- FI

Lue aina turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.
- RU

Прочитайте инструкцию по безопасности перед первым использованием.
- PL

Przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem (dodatkowa instrukcja).
- CZ

Přečtěte si Bezpečnostní pokyny před prvním použitím kávovaru (samostatný návod).
- SI

Pred prvo uporabo vedno preberite varnostna obvestila.
- BG

Винаги четете забележките за безопасност преди първата употреба (допълнително упътване)
- HU

Mindig olvassa el a biztonsági előírásokat az első használat előtt (kiegészítő útmutató).
- RO

Atenție! Citiți măsurile de siguranță înainte de prima utilizare (anexă la manual).
- GR

Πάντα να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση (πρόσθετο εγχειρίδιο).
- TR

İlk kullanımdan önce daima emniyet uyarılarını okuyun (ilave kılavuz).
- CN

第一次使用前首先阅读安全须知。(附带手册)
- TW

請務必閱讀安全指南(額外需知手冊)。
- KR

처음 사용하기 전에 항상 안전주의 사항을 읽어주십시오(추가적인 설명서).
- MY

Sentiasa baca notis keselamatan sebelum penggunaan pertama (manual tambahan)
- TH

กรุณาอ่านคำชี้แจงเกี่ยวกับความปลอดภัยก่อนเริ่มใช้งานครั้งแรก (คู่มือเพิ่มเติม)
- AR

اقرأ تعليمات السلامة قبل البدء بالاستخدام (دليل إضافي).

EN Start up (milk, see p. 8)
FR Démarrage (Information lait p. 8)
DE Inbetriebnahme (S. 8)
IT Attivazione (latte, vedi pag. 8)
ES Inicio (leche, véase la página 8)
PT Início (leite, ver p. 8)
NL Start (melk zie p. 8)
DA Benyttelse af mælkefunktion

SE Kom i gång (mjölk, se s. 8)
NO Oppstart (melk, se side 8)
FI Käynnistys (maito, katso sivu 8)
RU Начало работы (приготовление молочной пенки, стр. 8)
PL Start (kawy z mlekiem patrz str. 8)

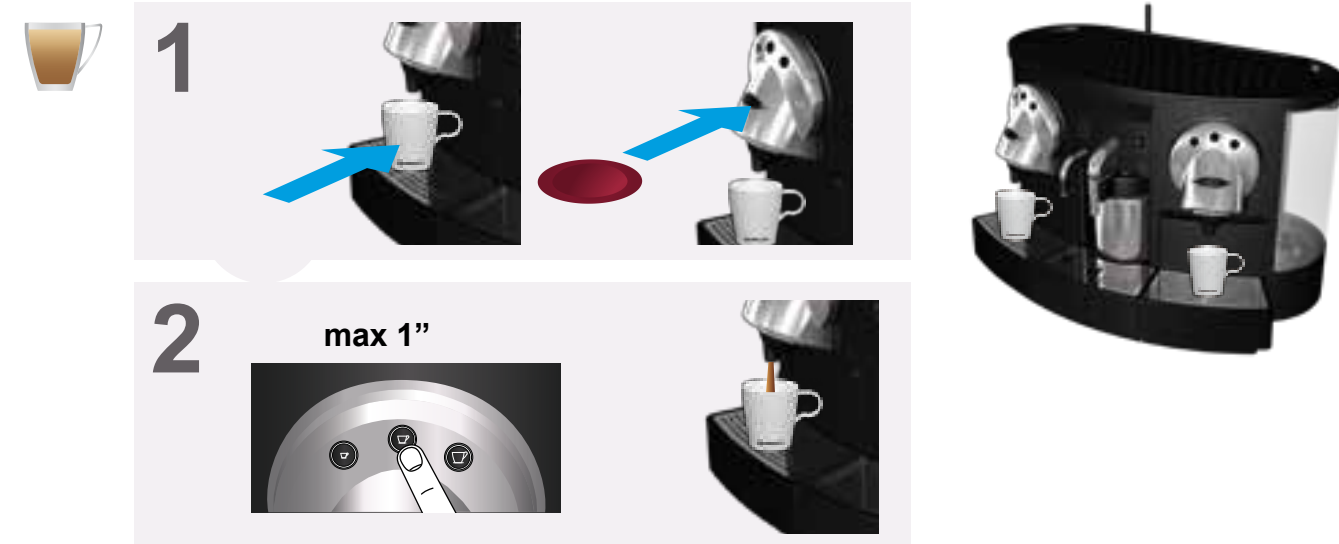
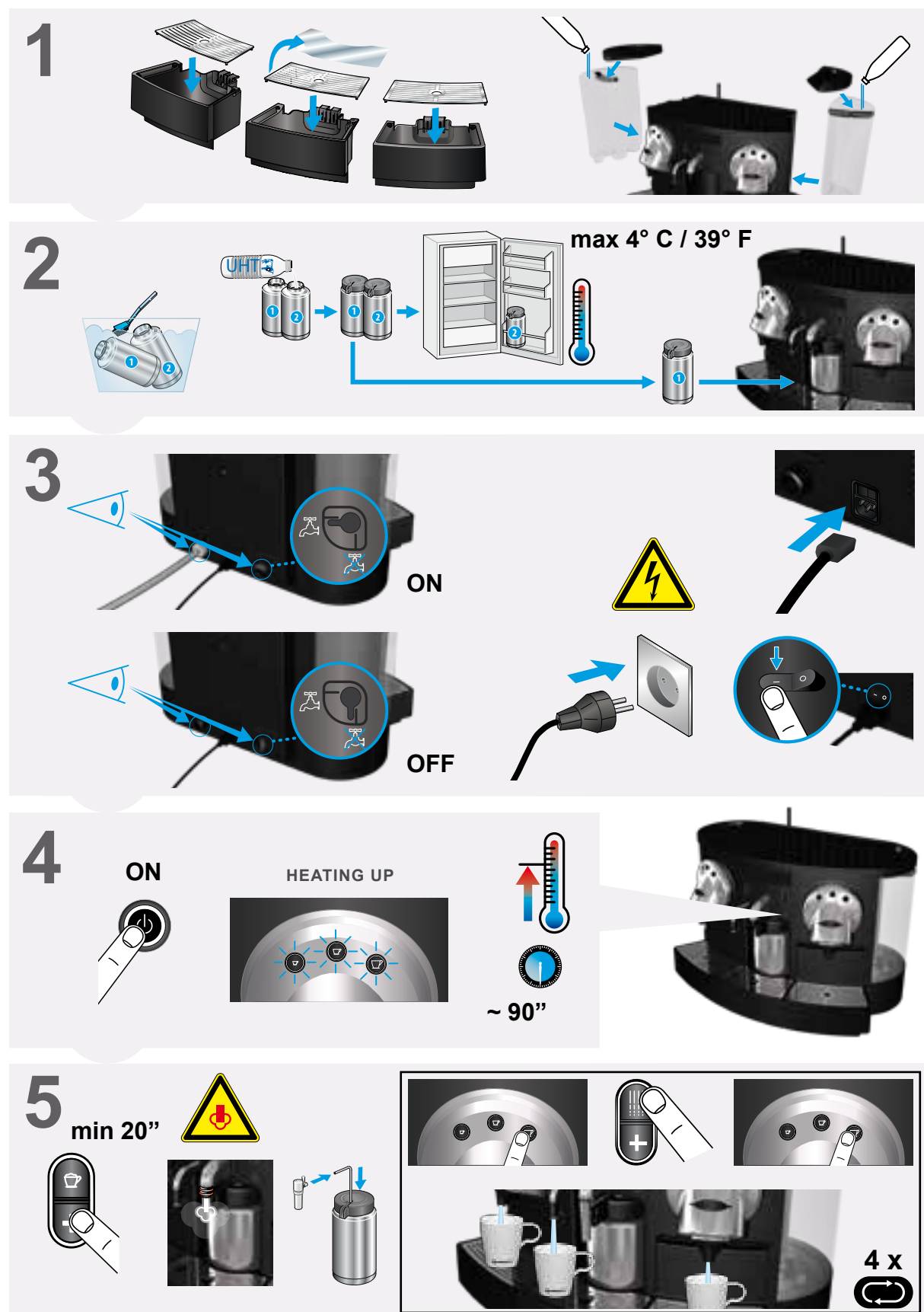
CZ Spuštění (mléko, viz str. 8)
SI Zagon (mleko, glejte stran 8)
BG Стартиране (мляко, вж. стр. 8)
HU Első használat (tej, lásd a 8. oldalon)
RO Pornire (lapte, vezi pg. 8)
GR Εκκίνηση (γάλα, βλέπε σελ. 8)
TR Başlarken (süt için bkz. s. 8)
CN 开始 (牛奶, 查看第八页)

TW 開始使用咖啡機
KR 시작 (우유는 8페이지를 참조하십시오)
MY Mulaikan (susu, lihat ms. 8)
TH เริ่มใช้งาน (ดูหน้า 8)
AR بدء التشغيل (الحليب, راجع الصفحة 8)

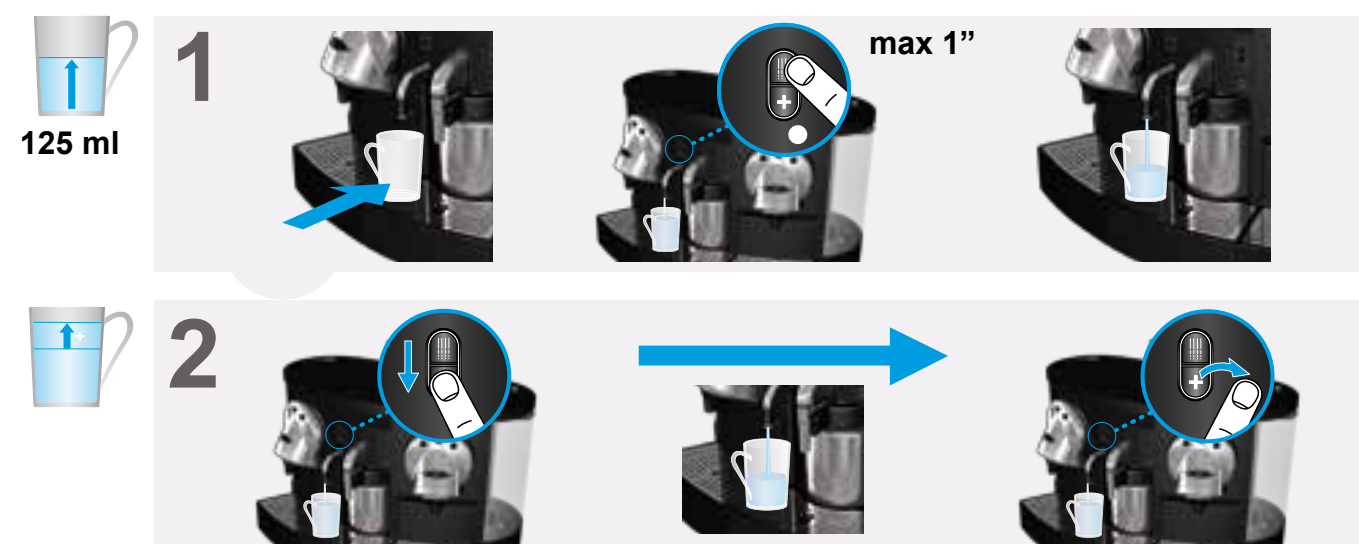
EN Preparing coffee
FR Préparation du café
DE Kaffee zubereiten
IT Preparare il caffè
ES Preparación del café
PT Preparar o café
NL Koffie zetten
DA Tilberedelse af en kop kaffe
SE Förbered kaffe

NO Klargjøre kaffe
FI Kahvin valmistus
RU Приготовление кофе
PL Przygotowanie kawy
CZ Příprava kávy
SI Priprava kave
BG Приготвяне на кафе
HU Káv elkészítése
RO Pregătire cafea
GR Προετοιμασία καφέ

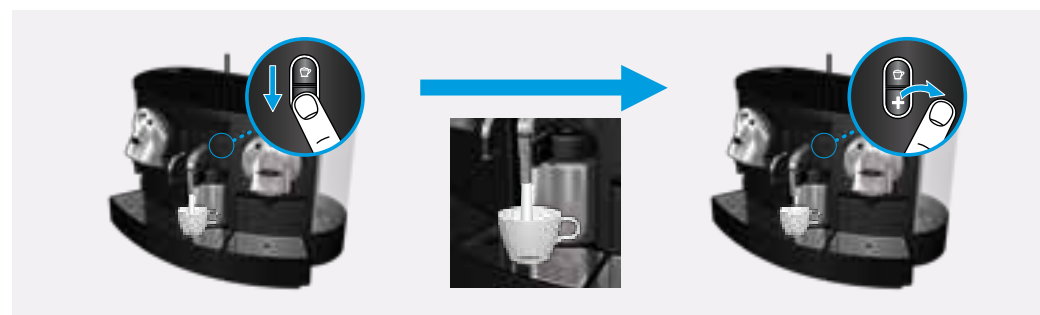
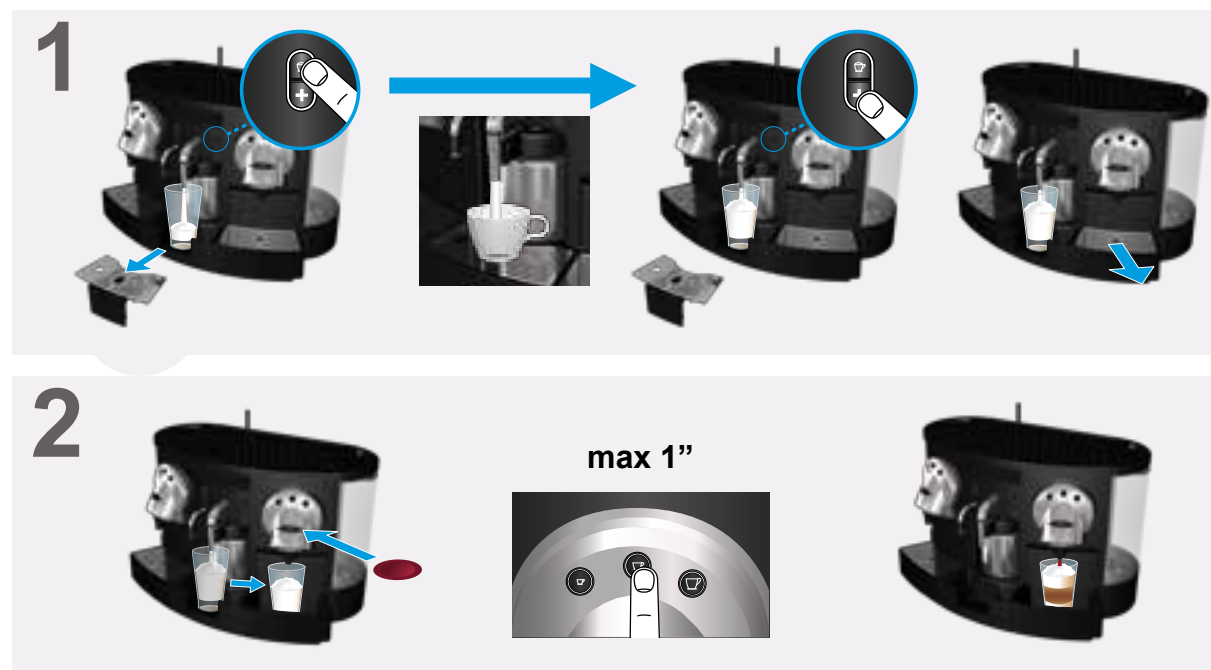
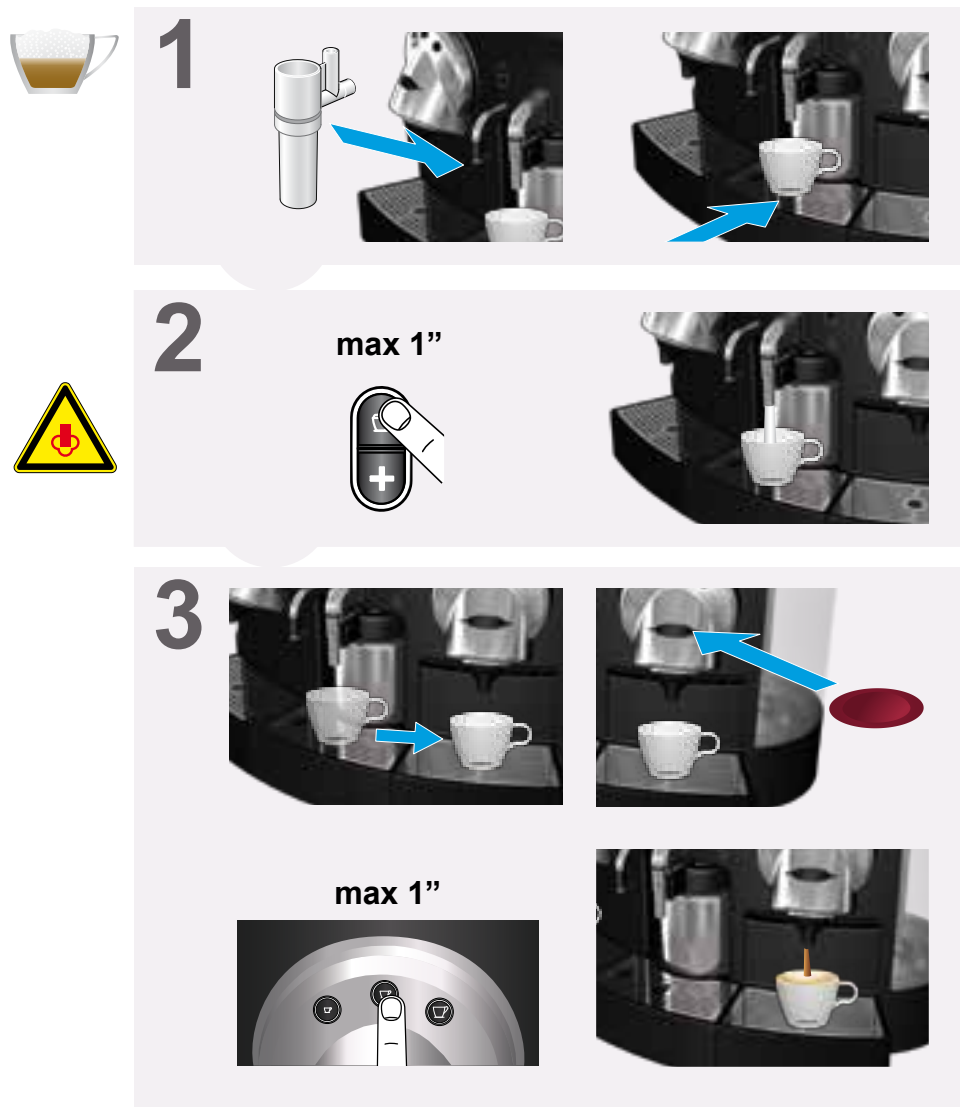
TR Kahvenin hazırlanması
CN 制备咖啡
TW 製作咖啡
KR 커피 준비하기
MY Menyediakan kopi
TH การเตรียมกาแฟ
AR تحضير القهوة



EN Preparing hot water
FR Préparation de l'eau chaude
DE Heisswasser zubereiten
IT Erogare acqua calda
ES Preparación del agua caliente
PT Preparar a água quente
DA Tilberedelse af varmt vand
SE Förbered hett vatten
NO Klargjøre varmtvann
FI Kuuman veden valmistus
RU Подача горячей воды
PL Przygotowanie gorącej wody
CZ Příprava horké vody
SI Priprava vroče vode
BG Приготвяне на гореща вода
HU Forró víz készítése
RO Pregătire apă fierbinte
GR Προετοιμασία ζεστού νερού
TR Sıcak suyun hazırlanması
CN 制作热水
TW 準備熱水
KR 뜨거운 물 준비하기
MY Menyediakan air panas
TH การเตรียมน้ำร้อน
AR تحضير الماء الساخن



EN Cappuccino/Latte macchiato/ Milk froth	ES Cappuccino/Latte macchiato/ Leche espumada	NO Cappuccino/Latte macchiato/ Melkeskum	SI Cappuccino/Latte macchiato/ Spenjeno mleko	TR Cappuccino/Latte macchiato/ Süt köpüğü	TH คาปูชิโน/ลาเต้มัคคิอาโต/ฟองนม
FR Cappuccino/Latte macchiato/ Mousse de lait	PT Cappuccino/Latte macchiato/ Espuma de leite	FI Cappuccino, Latte macchiato, Maitovaahdo	BG Капучино/Лате макиато/ Млечна пена	CN 卡布奇诺 / 拿铁 玛奇朵/奶泡	AR كابوتشينو/لاتيه ماكياتو/رغوة الحليب
DE Cappuccino/Latte Macchiato/ Milchschaum	NL Cappuccino/Latte macchiato/ Melkschuim	RU Капучино/ Латте Макьято/ Молочная пенка	HU Sarpuccini/Latte macchiato/ Tejhab	TW 卡布其諾/拿鐵瑪琪雅朵/牛奶 發泡	
IT Cappuccino/Latte macchiato/ Schiuma di latte	DA Cappuccino/Latte macchiato/ Mælkeskum	PL Sarpuccino/Latte macchiato/ Spienianie mleka	RO Sarpuccino/Latte macchiato/ Spumă lapte	KR 카푸치노/라떼 마키아토/우 유 거품	
ES Cappuccino/Latte Macchiato/ Espuma de leche	SE Cappuccino/Caffè Latte/ Mjölskum	CZ Sarpuccino/Latte macchiato/ Mléčná pěna	GR Καπουτσίνο/latte macchiato/ αφρόγαλα	MY Cappuccino/Latte macchiato/ Buih susu	



EN Clean milk container
(explanations on p. 12-13)
FR Nettoyez le pot à lait
(consignes p. 12-13)
DE Den Milchbehälter reinigen
(Erklärungen S. 12-13)
IT Pulizia del serbatoio per il latte
(spiegazioni a pag. 12-13)
ES Limpieza del depósito de
leche (instrucciones en las

páginas 12-13)
ES Limpieza del contenedor de
leche (Explicación en pag
12 a 13)
PT Limpar o reservatório de leite
(explicações nas pp. 12-13)
NL Reinig melkkan (uitleg op p.
12-13)
DA Rengøring af mælkebeholder
(Forklaringer på s.12-13)

SE Rengör mjölktermos (förkla-
ring på sid 12-13)
NO Rens melkebeholder
(forklaringer på side 12-13)
FI Puhdista maitosäiliö (katso
sivu 12-13)
RU Очищение контейнера для
молока (стр. 12-13)
PL Umyj termos na mleko (patrz
str. 12-13)

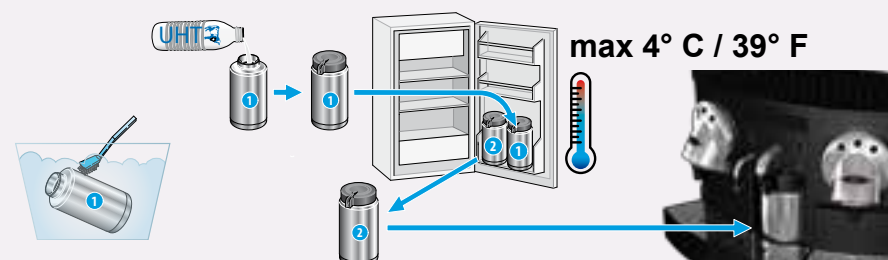
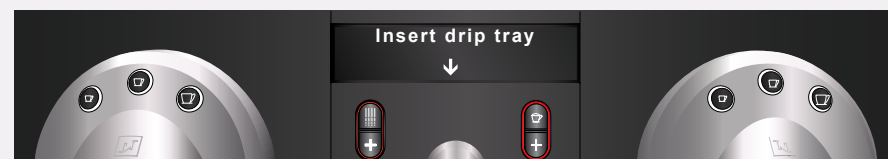
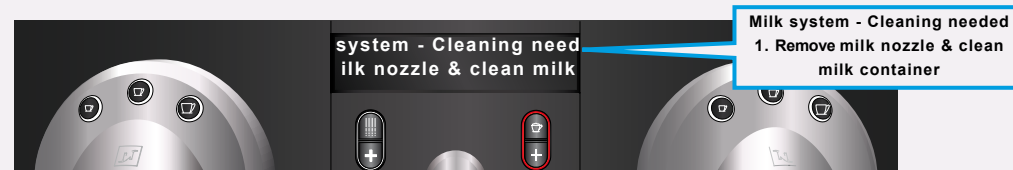
CZ Čištění nádoby na mléko
(postup na str. 12-13)
SI Čiščenje posode za mleko
(pojasnila na straneh 12-13)
BG Почистване на резервоара
за мляко
(обяснения на стр. 12-13)
HU Tejtartály tisztítása (részletek
a 12-13. oldalon)
RO Curățare recipient lapte

(explicații la pg. 12-13)
GR Καθαρίστε το δοχείο γάλακτος
(επεξηγήσεις σελ. 12-13)
TR Süt haznesinin temizlenmesi
(açıklamalar s.12-13)
CN 清洗奶罐
(详细解释在第12-13页)
TW 清潔牛奶壺(請見12-13頁)
KR 우유통을 청소합니다 (12페이지
및 13페이지)

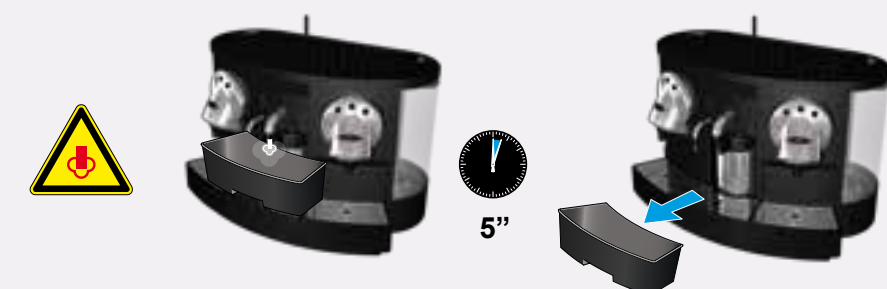
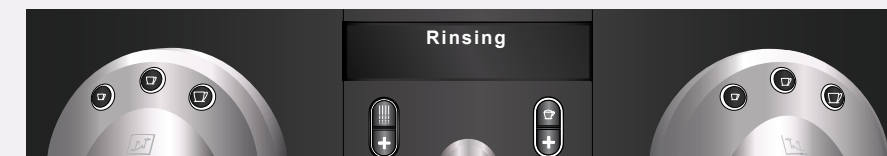
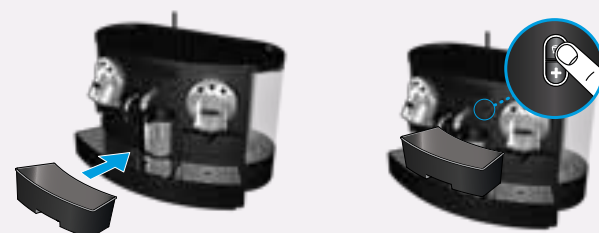
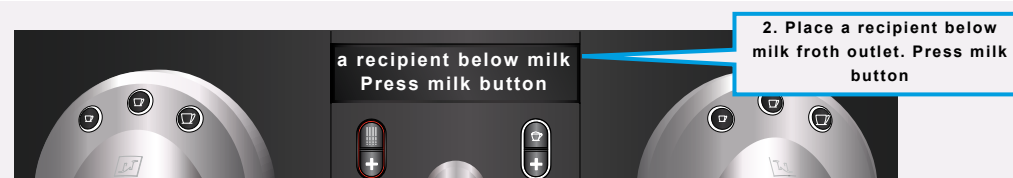
MY Bersihkan bekas susu
(penerangan di ms 12,13)
TH ล้างที่ใส่นม (ดูคำอธิบายที่หน้า
12-13)
AR تنظيف إبريق الحليب
(التفاصيل في الصفحة ١٢-١٣)



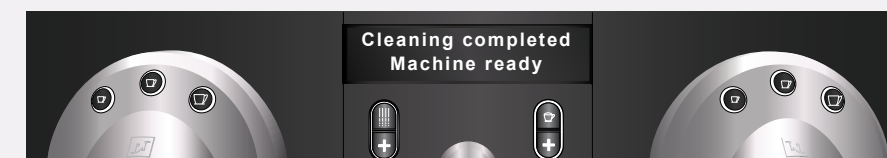
1



2



3



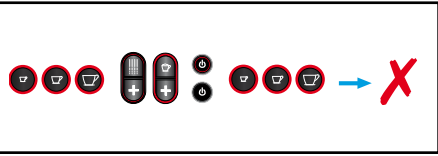
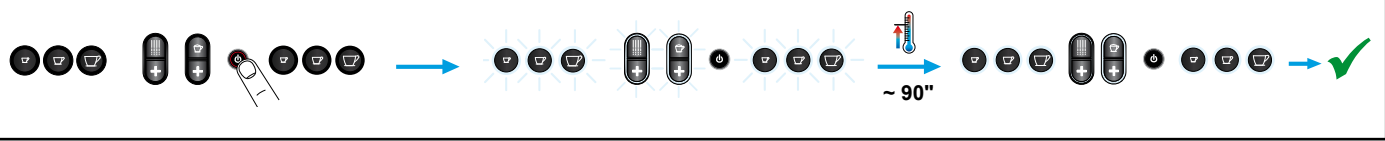
EN	Clean milk container - explanations	ES	leche (instrucciones)	NO	förklaringar	SI	postup	GR	γάλακτος - επεξηγήσεις	AR	تنظيف إبريق الحليب - التفاصيل
FR	Nettoyez le pot à lait - consignes	ES	Limpieza del contenedor de leche (Explicación)	PT	Rens melkebeholder - forklaringer	RU	Čiščenje posode za mleko – pojasnila	TR	Süt haznesinin temizlenmesi - açıklamalar		
DE	Den Milchbehälter reinigen - Erklärungen	PT	Limpar o reservatório de leite - explicações	FI	Puhdista maitosäiliö - Ohjeet	BG	清洗奶罐-解释	RO	Curăţare recipient lapte - explicaţii		
IT	Pulizia del serbatoio per il latte (spiegazioni)	NL	Reinig melkkan - uitleg	RU	Oчищение контейнера для молока	HU	清潔牛奶壺-詳細步驟	MY	우유통을 청소합니다 - 설명		
ES	Limpieza del depósito de	DA	Rengøring af mælkebeholder - forklaringer	PL	Umyj termos na mleko - wyjaśnienia	GR	Tejtartály tisztítása (részletek)	TH	Bersihkan bekas susu - penerangan		
		SE	Rengör mjölktermos -	CZ	Čištění nádoby na mléko -		Curăţare recipient lapte - explicaţii		ล้างที่ใส่นม – คำอธิบาย		

1	2	3
Milk system - Cleaning needed 1. Remove milk nozzle & clean milk container	Insert drip tray ↓	2. Place a recipient below milk froth outlet. Press milk button
EN Milk system - Cleaning needed: 1. Remove milk nozzle & clean milk container	EN Insert drip tray	EN 2. Place a recipient below milk froth outlet. Press milk button
FR Système lait - nettoyage nécessaire: 1. Retirez l'embout à lait & nettoyez le pot à lait	FR Insérez le bac d'égouttage	FR 2. Placez un récipient sous la sortie mousse de lait. Appuyez sur le bouton lait
DE Milchsysteem - Reinigung nötig: 1. Entfernen der Milchdüse und Reinigen des Milchbehälters	DE Abtropfschale einsetzen	DE 2. Einen Behälter unter den Milchschaumausfluss setzen. Die Milchtaste drücken
IT Sistema Latte - Pulizia necessaria: 1. Rimuovere l'ugello per il latte e pulire il serbatoio per il latte	IT Inserire sgocciolatoio	IT 2. Collocare un recipiente sotto il beccuccio di erogazione del latte. Premere il pulsante latte
ES Sistema de leche (requiere limpieza): 1. Extraiga la boquilla de leche y limpie el depósito de leche.	ES Coloque la bandeja antigoteo	ES 2. Coloque un recipiente debajo de la salida delantera de la leche. Pulse el botón de la leche.
ES Sistema de Leche - Limpieza necesaria 1. Remover la boquilla de la salida de leche y limpiar el contenedor de leche	PT Insereir o tabuleiro de gotejamento	PT 2. Coloque um recipiente abaixo do canal de espuma de leite. Pressione o botão "milk" (leite).
PT Sistema de leite - Necessário limpez: 1. Remova o bocal de leite e limpe o depósito de leite	NL Lekbak plaatsen	NL 2. Plaats een opvangbak onder de uitlaat van het melkschuim. Duw op de melkknop
NL Melksysteem - reiniging nodig: 1. Verwijder melk nozzle & reinig melkkan	DA Indsæt drypbakke	DA 2. Placer en beholder vand under mælkeudtaget. Tryk på mælkeknappen.
DA Mælkesystem - Behov for rengøring: 1. Fjern mælkedysen & rengør mælkebeholder	SE Sätt i droppbricka	SE 2. Placera en mjölkbehållare under mjölkskummaren. Tryck på mjölkknappen.
SE Mjölksystem - Behov av rengöring: 1. Ta bort mjölkventil och rengör mjölktermosen	NO Sett inn dryppfat	NO 2. Sett et beholder under melkeskum uttaket. Press melke knappen
NO Melk system - Rensing påkrevd: 1. Fjern dyse og rens melkebeholder	FI Aseta tippataso	FI 2. Aseta astia maitosuuttimen alle. Paina maidonvaahdottimen kuppipainiketta.
FI Maidonvaahdotin - Puhdistus tarpeen: 1. Irrota maitonokka ja puhdista maitosäiliö	RU Вставьте поддон для капель	RU 2. Подставьте емкость под насадку для молока. Нажмите кнопку подачи молока
RU Молочное решение - очищение: 1. Снимите насадку и промойте контейнер для молока	PL Włóż tacę ociekową	PL 2. Umieść naczynie pod wylotem pary. Wciśnij przycisk mleka
PL Sekcja mleczna - Wymagane czyszczenie: 1. Usuń dyszę spieniającą i umyj termos na mleko	CZ Vložte odkávací misku	CZ 2. Umístěte nádobu pod výpust mléčné pěny. Stiskněte tlačítko
CZ Systém na mléko - Čištění vyžadováno: 1. Vyměte trysku na mléko a vyčistěte nádobu na mléko	SI Vstavite pladenj za kapljanje	SI 2. Postavite posodo pod odvod za spenjeno mleko. Pritisnite gumb za mleko
SI Sistem za mleko – potrebno je čiščenje: 1. Odstranite šobo za mleko in očistite posodo za mleko	BG Поставете ваничката за оттичане	BG 2. Поставете съд под източника за млечна пяна. Натиснете бутона за мляко
BG Система за мляко - Почистване необходимо: 1. Отстранете дюзата	HU Tegye be a csepptálcát	HU 2. Tegyen egy edényt a tej kifolyó alá. Nyomja meg a tej gombot

2. Place a recipient below milk froth outlet. Press milk button	Rinsing	3. Place new nozzle Press milk button	Cleaning completed Machine ready
RO 2. Puneți un recipient sub duza de lapte. Apăsați butonul de lapte.	EN Rinsing	EN 3. Place new nozzle. Press milk button.	EN Cleaning completed. Machine ready
GR 2. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την εξαγωγή γάλακτος. Πατήστε το κουμπί του γάλακτος	FR Rinçage	FR 3. Mettre un nouvel embout. Appuyez sur le bouton mousse de lait	FR Nettoyage terminé. Machine prête
TR 2. Süt köpüğü çıkışının altına bir kap koyun. Süt düğmesine basın	IT Risciacquo	DE 3. Neue Düse einsetzen. Die Milchtaste drücken.	DE Reinigung abgeschlossen. Maschinen betriebsbereit
CN 2.在奶泡出口下放置一容器。按牛奶键	ES Aclarado	IT 3. Posizionare un nuovo ugello. Premere il pulsante latte.	IT Pulizia completata. Macchina pronta
TW 2.請在牛奶出口下放置一個容器 按下牛奶按鍵	ES Enjuagando	ES 3. Coloque una boquilla nueva. Pulse el botón de la leche.	ES La limpieza ha finalizado. La máquina está lista.
KR 2. 우유 거품 추출구 앞에 용기를 받쳐놓습니다. 우유 버튼을 누릅니다	PT Enxaguamento	ES 3. Colocar una nueva boquilla. Presionar el boton de leche	ES Limpieza completa. Maquina lista
MY 2. Letakkan cawan di bawah salur keluar buih susu. Tekan butang susu	NL Spoelen	PT 3. Coloque bocal novo. Pressione o botão "milk" (leite).	PT Limpeza concluída. Máquina preparada
TH 2. วางถ้วยไว้ใต้ช่องฟองนม กดปุ่มนม	DA Rensning	NL 3. Plaats nieuwe nozzle. Duw op de melk knop	NL Reiniging volledig: machine gereed
AR 2. ضع وعاء تحت فوهة رغوة الحليب. اضغط على زر الحليب	SE Sköljning	DA 3. Indsæt ny dyse. Tryk på mælkeknappen	DA Rengøringen er gennemført. Maskinen er klar.
	NO Rensing	SE 3. Sätt i en ny ventil, tryck på mjölkknappen	SE Rengörning klar. Maskin klar
	FI Huuhtele	NO 3. Sett på ny dyse. Trykk melke knappen	NO Rens ferdig. Maskin klar
	RU Промывка	FI 3. Aseta uusi suutin. Paina maidonvaahdottimen kuppipainiketta.	FI Puhdistus tehty. Keitin käyttövalmis
	PL Plukanie	RU 3. Наденьте насадку. Нажмите кнопку подачи молока.	RU Очищение завершено. Кофе-машина готова к работе.
	CZ Proplachování	PL 3. Załóż nową dyszę spieniającą. Wciśnij przycisk mleka	PL Czyszczenie zakończzone. Ekspres gotowy do pracy.
	BG Изплакване	CZ 3. Nasadte novou trysku. Stiskněte tlačítko	CZ Čištění je hotovo. Kávovar připraven
	HU Öblítés	SI 3. Vstavite novo šobo. Pritisnite gumb za mleko.	SI Čiščenje je končano. Naprava je pripravljena
	TR Durulama	BG 3. Поставете нова дюза. Натиснете бутона за мляко.	BG Почистването приключи. Машината е готова
	CN 冲洗	HU 3. Tegyen fel egy új tejkifolyót. Nyomja meg a tej gombot	HU Tisztítás befejeződött. Gép használatra kész.
	TW 清洗中	RO 3. Puneți o duză nouă. Apăsați butonul de lapte.	RO Curăţare terminată. Maşină pregătită.
	KR 형금중	GR 3. Τοποθετήστε το νέο ακροφύσιο. Πατήστε το κουμπί του γάλακτος.	GR Ολοκλήρωση καθαρισμού. Η μηχανή είναι έτοιμη
	MY Pembilasan	TR 3. Yeni başlığı yerleştirin Süt düğmesine basın	TR Temizlik tamamlandı. Makine hazır
	TH กำลังล้าง	CN 3 安装新喷嘴，按牛奶键	CN 清洗完毕。机器准备就绪。
	AR الغسل	TW 3.請裝上新的牛奶發泡頭，按下牛奶按鍵	TW 清潔完成，機器可繼續使用
		KR 3. 새로운 노즐을 장착합니다. 우유 버튼을 누릅니다.	KR 청소가 완료되었습니다. 머신은 사용할 준비가 되었습니다
		MY 3. Letakkan muncung baru. Tekan butang susu.	MY Pembersihan lengkap. Mesin sedia digunakan
		TH 3. ใส่หัวฉีดใหม่ กดปุ่มนม	TH การล้างเสร็จเรียบร้อยแล้ว เครื่องพร้อมใช้งาน
		AR 3. ضع فوهة جديدة. اضغط على زر الحليب.	AR عملية التنظيف انتهت. الماكينة جاهزة

EN	Button colours	NO	Knapper	TR	Tuş renkleri
FR	Couleurs des touches	FI	Painikkeiden värit	CN	按键颜色
DE	Tasten-Farben	RU	Цвета кнопок	TW	按鍵顏色
IT	Colore tasti	PL	Kolory przycisków	KR	버튼 색상
ES	El botón cambia de color	CZ	Tlačítko se zbarvilo	MY	Warna butang
ES ^{LAT}	Colores de Boton	SI	Barve gumbov	TH	สีของปุ่ม
PT	Cores dos botões	BG	Цвета на бутоните	AR	ألوان الأزرار
NL	Kleuren van de toetsen	HU	Gombszínek		
DA	Knappernes farver	RO	Culori butoane		
SE	Knappfärger	GR	Χρώματα πλήκτρων		

EN	Display messages	NO	Skjerm beskjeder	TR	Ekran mesajları
FR	Indications sur l'écran	FI	Näytön ilmoitukset	CN	显示信息
DE	Meldungen am Display	RU	Сообщения на экране	TW	螢幕顯示資訊
IT	Messaggi Display	PL	Informacje wyświetlacza	KR	디스플레이 메시지
ES	Mensajes de la pantalla	CZ	Zprávy na displeji	MY	Paparan mesej
ES ^{LAT}	Pantalla de mensajes	SI	Obvestila prikazovalnika	TH	ข้อความบนหน้าจอ
PT	Mensagens do visor	BG	Съобщения на дисплея	AR	رسائل الشاشة
NL	Berichten op de display	HU	Üzenetek a kijelzőn		
DA	Meddelser i displayet	RO	Afişare mesaje		
SE	Display meddelanden	GR	Μηνύματα Οθόνης		



EN	Machine is switching to standby mode.	NO	Maskin går over til hvilemodus	TR	Makine bekleme moduna geçiyor.
FR	La machine se met en veille.	FI	Keitin menee virransäästötilaan.	CN	机器切换到待机模式。
DE	Maschine schaltet auf Standby.	RU	Кофе-машина переходит в режим ожидания.	TW	機器切換至待機模式。
IT	La macchina sta entrando n modalità standby.	PL	Maszyna przechodzi w tryb czuwania.	KR	머신이 절전 모드로 전환중입니다.
ES	La máquina va a entrar en modo de espera.	CZ	Kávonar se přepíná do pohotovostního režimu.	MY	Mesin sedang bertukar ke mod tunggu sedia
ES ^{LAT}	Maquina esta cambiando a modo Stand by.	SI	Naprava se preklaplja v pripravljenost.	TH	เครื่องกำลังเปลี่ยนเป็นโหมดสแตนด์บาย
PT	A máquina passar para o modo de espera.	BG	Машината превключва в режим на изчакване	AR	الماكينة تنتقل إلى وضعية الاستعداد.
NL	Het apparaat schakelt over op de stand-by modus.	HU	A készülék készenléti módba kapcsol		
DA	Maskinen skifter til standby tilstand.	RO	Maşina se pregăteşte să intre în modul stand-by.		
SE	Maskinen växlar till stand-by läge.	GR	Η συσκευή περνάει σε standby λειτουργία.		



EN	Heating up	NO	Varmer opp	TR	Isınıyor
FR	Préchauffage	FI	Lämmitys	CN	加热中
DE	Maschine heizt auf	RU	Разогрев	TW	加熱中
IT	Riscaldamento	PL	Nagrzewanie	KR	예열중
ES	Calentándose	CZ	Nahřívání	MY	Sedang dipanaskan
ES ^{LAT}	Calentando	SI	Ogrevanje	TH	กำลังอุ่นเครื่อง
PT	A aquecer	BG	Загряване	AR	جاري التسخين
NL	Opwarmen	HU	Melegítés		
DA	Opvarmning	RO	Încălzire		
SE	Värmer upp	GR	Προθέρμανση		



EN	Ready	NO	Klar	TR	Hazır
FR	Prêt	FI	Valmis	CN	准备好
DE	Bereit	RU	Готовность	TW	加熱完成
IT	Pronta	PL	Gotowe	KR	준비됨
ES	Lista	CZ	Připraveno	MY	Sedia
ES ^{LAT}	Listo	SI	Pripravljeno	TH	พร้อม
PT	Preparada	BG	Готово	AR	لماكينة جاهزة
NL	Gereed	HU	Készen áll		
DA	Klar	RO	Pregătit		
SE	Klar	GR	Ετοιμή		

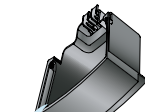


EN	Fill water	NO	Fyll på vann	TR	Su doldurun
FR	Remplir eau	FI	Täytä vesisäiliö	CN	加水
DE	Wasser nachfüllen	RU	Налейте воду	TW	請加水
IT	Riempire serbatoio dell'acqua	PL	Napełnij wodą	KR	물을 보충해 주십시오
ES	Llene con agua	CZ	Doplňte vodu	MY	Isikan air
ES ^{LAT}	Llenar con Agua	SI	Dolijte vodo	TH	เติมน้ำ
PT	Encher depósito de água	BG	Напълнете вода	AR	املا خزان الماء
NL	Water bijvullen	HU	Töltse fel vizzel		
DA	Fyld op med vand	RO	Adăugați apă		
SE	Fyll på vatten	GR	Γεμίστε νερό		

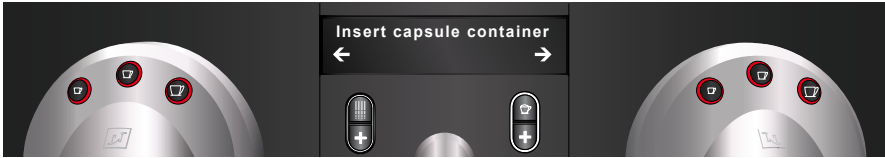




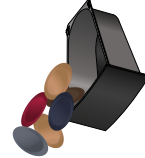
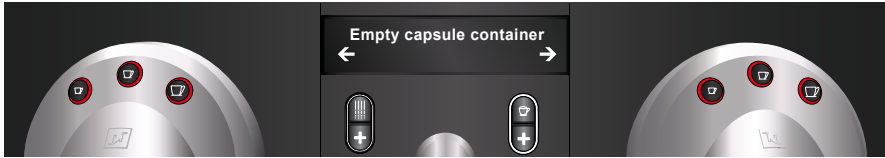
EN	Insert drip tray	DA	Indsæt drypbakke	HU	Tegye be a csepptálcát	AR	أدخل صينية التنقيط
FR	Insérez le bac d'égouttage	SE	Sätt i droppbricka	RO	Inserați tavă picurături		
DE	Abtropfschale einsetzen	NO	Sett inn dryppfat	GR	Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής σταγόνων		
IT	Inserire sgocciolatoio	FI	Aseta tippataso	TR	Damlama tepsisini yerleştirin		
ES	Coloque la bandeja antigoteo	RU	Вставьте поддон для капель	CN	插入滴水盘		
ES ^{LAT}	Intertar la bandeja de escurrimiento	PL	Włóż tacę ociekową	TW	請置入滴水盤		
PT	Inserir o tabuleiro de gotejamento	CZ	Vložit odkapávací misku	KR	드립 트레이를 장착하십시오		
NL	Lekbak plaatsen	SI	Vstavite pladenj za kapljanje	MY	Masukan dulang titis		
		BG	Поставете ваничката за оттичане	TH	ใส่ถาดรองน้ำหยด		



EN	Empty drip tray	DA	Tøm drypbakke	BG	Изпразнете ваничката за оттичане	MY	Kosongkan dulang titis
FR	Videz le bac d'égouttage	SE	Töm droppbrickan	HU	Úritse ki a csepptálcát	TH	ถาดรองน้ำหยดเต็ม
DE	Abtropfschale leeren	NO	Tøm dryppfat	RO	Goliți tavă picurături	AR	أفرغ صينية التنقيط
IT	Svuotare sgocciolatoio	FI	Tyhjennä tippataso	GR	Αδειάστε το δοχείο συλλογής σταγόνων		
ES	Vacía la bandeja antigoteo	RU	Опустошите поддон для капель	TR	Damlama izgarasını boşaltın		
ES ^{LAT}	Vaciar la bandeja de escurrimiento	PL	Opróżnij tacę ociekową	CN	清空滴水盘		
PT	Esvaziar o tabuleiro de gotejamento	CZ	Vyprázdnit odkapávací misku	TW	請清空滴水盤		
NL	Lekbak legen	SI	Izpraznite pladenj za kapljanje	KR	드립 트레이를 비워주십시오		



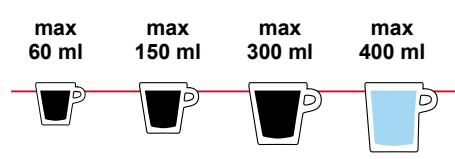
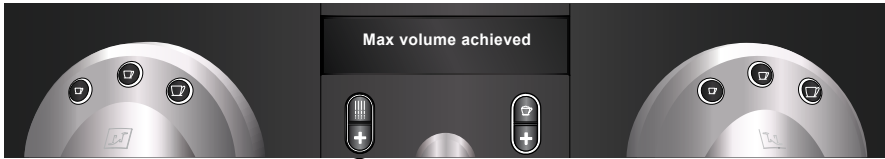
EN	Insert capsule container		cápsulas usadas	CZ	Vložit kontejner na kapsle	TW	請置入膠囊回收盒
FR	Insérez le bac à capsules	NL	Capsulehouder plaatsen	SI	Vstavite posodo za kapsulo	KR	캡슐 컨테이너를 장착하십시오
DE	Kapselbehälter einsetzen	DA	Indsæt kapselbeholder	BG	Поставете контейнера за капсулата	MY	Masukan bekas kapsul
IT	Inserire contenitore delle capsule	SE	Sätt i kapselbehållare	HU	Tegye be a kapszularólót	TH	ใส่ที่ใส่แคปซูล
ES	Coloque el contenedor de cápsulas	NO	Sett inn kapselbeholder	RO	Inserați recipient capsule	AR	أدخل حاوية الكبسولات
ES ^{LAT}	Insertar el contenedor de cápsulas	FI	Aseta kapselisäiliö	GR	Τοποθετήστε το δοχείο χρησιμοποιούμενων καψουλών		
PT	Inserir o recipiente de	RU	Вставьте контейнер для капсул	TR	Kapsül haznesini yerleştirin		
		PL	Włóż pojemnik na zużyte kapsułki	CN	插入膠囊收集盒		



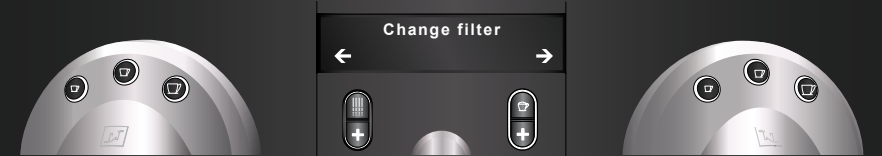
EN	Empty capsule container	NL	Capsulehouder legen		je polna	MY	Kosongkan bekas kapsul
FR	Videz le bac à capsules	DA	Tøm kapselbeholder	BG	Изпразнете контейнера за капсулата	TH	ที่ใส่แคปซูลเต็ม
DE	Kapselbehälter leeren	SE	Töm kapselbehållaren	HU	Úritse ki a kapszularólót	AR	أفرغ حاوية الكبسولات
IT	Svuotare contenitore delle capsule	NO	Tøm kapselbeholder	RO	Goliți recipient capsule		
ES	Vacía el contenedor de cápsulas	FI	Tyhjennä kapselisäiliö	GR	Αδειάστε το δοχείο χρησιμοποιούμενων καψουλών		
ES ^{LAT}	Vaciar el contenedor de cápsulas	RU	Опустошите контейнер для капсул	TR	Kapsül haznesini boşaltın		
PT	Esvaziar o recipiente de cápsulas usadas	PL	Opróżnij pojemnik na zużyte kapsułki	CN	清空膠囊盒		
		CZ	Vyprázdnit kontejner na kapsle	TW	請清空膠囊回收盒		
		SI	Izpraznite posodo za kapsulo	KR	캡슐 컨테이너를 비워주십시오		



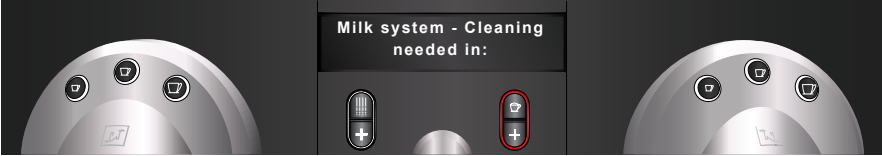
EN	Insert milk container	NO	Sett inn melkebeholder	RO	Inserați recipient lapte
FR	Insérez le pot à lait	FI	Aseta maitosäiliö	GR	Τοποθετήστε το δοχείο γάλακτος
DE	Einsetzen des Milchbehälter	RU	Вставьте контейнер для молока	TR	Süt haznesini yerleştirin
IT	Inserire il serbatoio per il latte	PL	Włóż termos na mleko	CN	插入牛奶罐
ES	Coloque el depósito de leche	CZ	Vložit nádobu na mléko	TW	請置入牛奶壺
ES ^{LAT}	Insertar contenedor de leche	SI	Vstavite posodo za mleko	KR	우유통을 장착하십시오
PT	Insira o depósito de leite	BG	Поставете резевоара за мляко	MY	Masukan bekas susu
NL	Melkkan plaatsen	HU	Tegye be a tejtartályt	TH	ใส่ที่ใส่นม
DA	Indsæt mælkebeholder			AR	أدخل إبريق الحليب
SE	Sätt i mjölktermos				



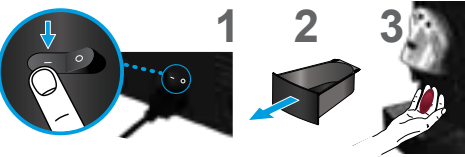
EN	Maximum volume achieved	NO	Maksimum volum oppnådd	GR	Μέγιστη ποσότητα
FR	Volume max. atteint	FI	Maksimi kapasiteetti saavutettu	TR	Maksimum miktara ulaşıldı
DE	Maximale Füllmenge erreicht	RU	Достигнут максимальный объем	CN	达到最大容量
IT	Volume massimo raggiunto	PL	Osiągnięto max poziom	TW	已達最大容量
ES	Se ha alcanzado el volumen máximo	CZ	Dosaženo maximálního objemu	KR	최대 볼륨에 도달했습니다
ES ^{LAT}	Volumen máximo alcanzado	SI	Dosežena je največja količina	MY	Isipadu maks. dicapai
PT	Volume máximo atingido	BG	Максималният обем е постигнат	TH	ใส่ปริมาณน้ำสูงสุดแล้ว
NL	Maximale inhoud bereikt	HU	Maximális mennyiség elkészült	AR	تم الوصول إلى الكمية القصوى
DA	Den maksimale lydstyrke er nået	RO	Volum maxim atins		
SE	Max. volym uppnådd				



EN	Change filter	NO	Bytt filter	TR	Filtreyi değiştirin
FR	Changer le filtre	FI	Vaihda vedensuodatin	CN	更换过滤器
DE	Filter austauschen	RU	Поменяйте фильтр	TW	請更換濾心
IT	Cambiare il filtro	PL	Wymień filtr	KR	정수 필터를 바꿔주세요
ES	Cambie el filtro	CZ	Vyměnit filtr	MY	Tukar penapis
ES ^{LAT}	Cambiar filtro	SI	Zamenjajte filter	TH	เปลี่ยนที่กรอง
PT	Substituir filtros	BG	Сменете филтъра	AR	غير الفلتر
NL	Filter vervangen	HU	Cserélje ki a filtert		
DA	Skift filter	RO	Schimbați filtrul		
SE	Byt filter	GR	Αλλαγή φίλτρου		



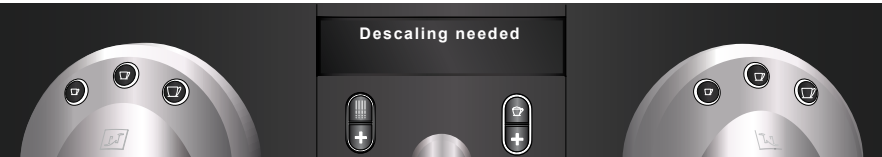
EN	Milk sytem - Cleaning needed in 30/15/5'	NO	rengöring inom 30/15/5'	GR	νecesară în: 30/15/5'
FR	Système lait - nettoyage nécessaire dans 30/15/5'	FI	Melke system - Rengöring behöves i 30/15/5'	CN	Σύστημα γάλακτος - Καθαρισμός σε 30/15/5'
DE	Milchsystem - Reinigung nötig in 30/15/5'	RU	Maidonvaahdotin - Puhdistus tarpeen 30/15/5'	TR	Süt sistemi - Temizlik gerekli: 30 dakikada/15 dakikada/5 dakikada
IT	Sistema Latte - Pulizia necessaria tra 30/15/5'	PL	Молочное решение - Требуется очистка системы через 30/15/5'	ES	牛奶系統-30分钟/15分钟/5分钟內开始清洗
ES	Sistema de leche (requiere limpieza en 30 min/15 min/5 min)	CZ	Sekcja mleczna - Wymagane czyszczenie za 30/15/5'	TW	牛奶發泡系統需清潔於 30/15/5
ES ^{LAT}	Sistema de Leche - Limpieza necesaria en 30 min, 15 min, 5 min	SI	Systém na mléko - Čištění vyžadováno za 30/15/5'	KR	우유 시스템 - 30분/15분/5분 안에 청소가 필요합니다
PT	Sistema de leite - Necessário limpeza em 5/15/30 min.	TH	Sistem za mleko - čiščenje bo potrebno čez 30/15/5'	MY	System susu - Pembersihan diperlukan dalam 30/15/5'
NL	Melksysteem - reiniging nodig over 30/15/5'	BG	Система за мляко - Почистване необходимо след 30/15/5	TH	ระบบนม - ต้องล้างภายใน 30 นาที/15 นาที/5 นาที
DA	Mælkesystem - rengøring nødvendig i 30/15/5'	HU	Система за мляко - Почистване необходимо след 30/15/5	AR	نظام الحليب بحاجة للتنظيف في ٥/١٥/٣٠'
SE	Mjölksystem - Behov av	RO	Tej-rendszer - Tisztítás szükséges 30/15/5 percen belül.		
			Sistem lapte - curățare		



EN	Capsule not ejected	DA	Kapsel er ikke udløst	HU	A kapszula nincs kiejtve
FR	Capsule non éjectée	SE	Kapseln ej utmatad	RO	Capsula nu a fost eliminată
DE	Kapsel nicht ausgeworfen	NO	Kapsel ikke fjernet	GR	Η κάψουλα δεν βγήκε
IT	Capsula non espulsa	FI	Kapseli jumissa	TR	Kapsül çıkartılmadı
ES	La cápsula no ha sido expulsada	RU	Капсула не извлечена из системы	CN	胶囊未弹出
ES ^{LAT}	Capsula no expulsada	PL	Капсула не извлечена из системы	TW	膠囊未退出
PT	Cápsula não ejetada	PL	Kapsułka nie została odrzucona	KR	캡슐이 배출되지 않았습니다
NL	Capsule wordt niet uitgeworpen	CZ	Nevyhozená kapsle	MY	Kapsul tidak dikeluarkan
		SI	Kapsula ni izvržena	TH	ไม่ได้นำแคปซูลออก
		BG	Капсулата не е извадена	AR	لم يتم إدخال الكبسولة



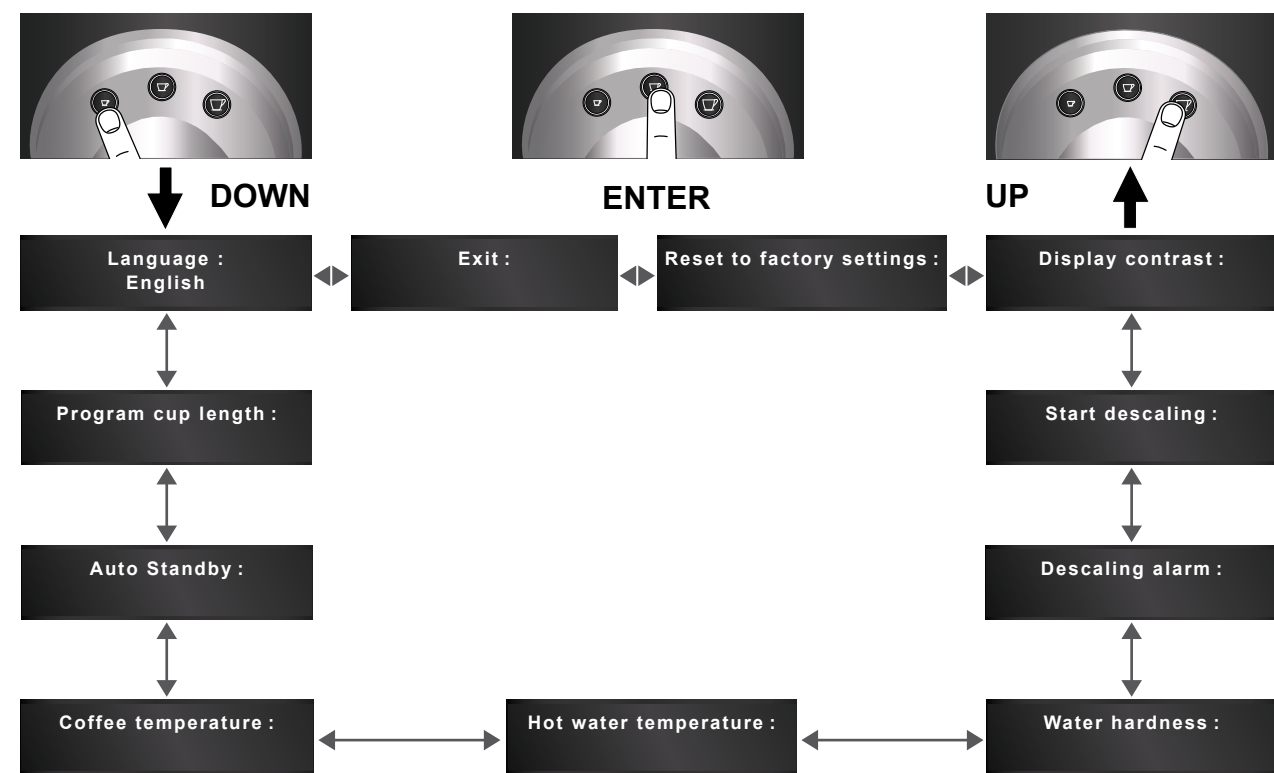
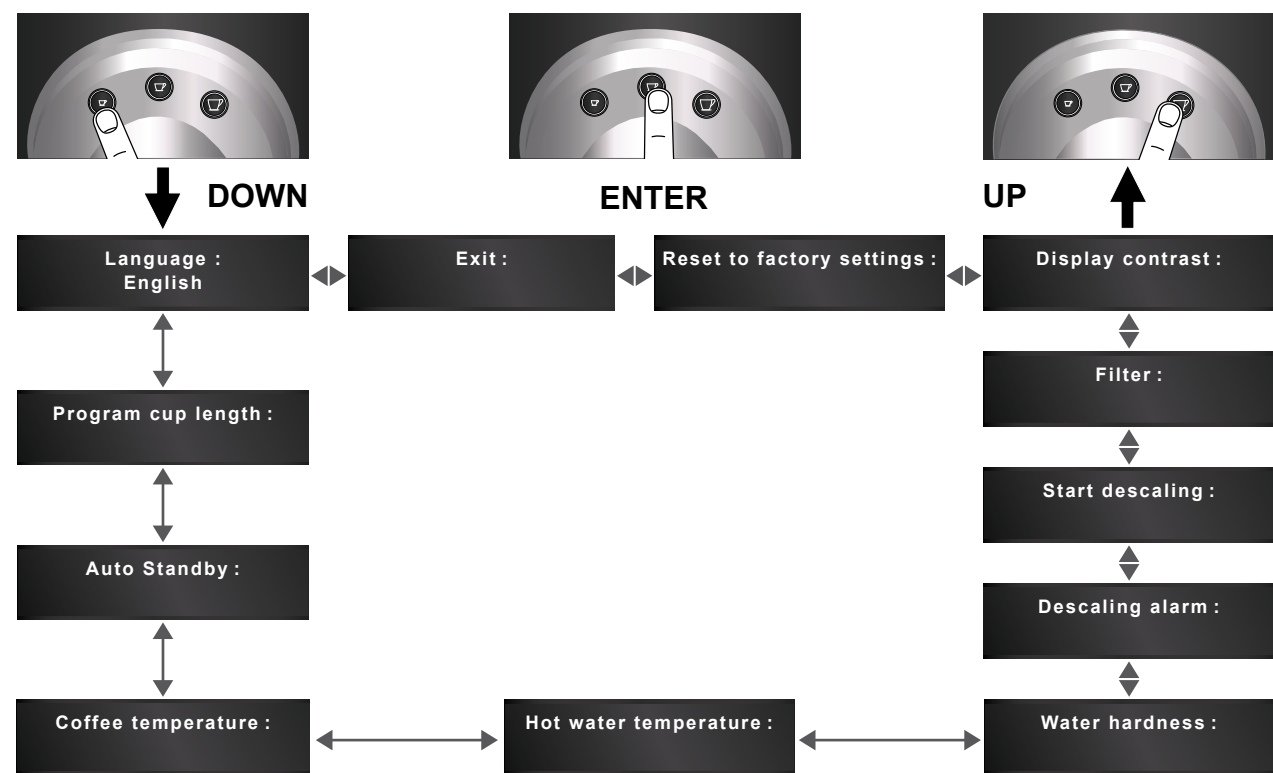
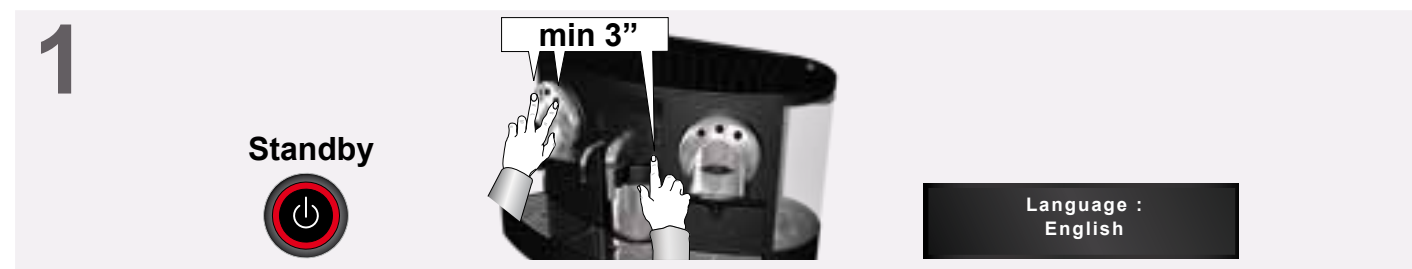
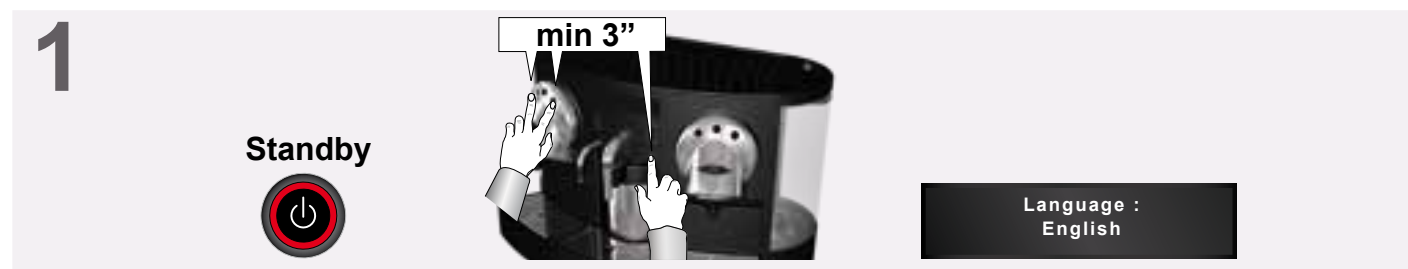
EN	Call Nespresso Club Machine blocked	NO	Ring Nespresso Club. Maskin blokkert	TR	Nespresso Club'ı arayın Makine bloke oldu
FR	Contactez service technique Machine bloquée	FI	Laitte tukossa, soita asiakaspalveluun. 0800 177 500	CN	联系奈斯派索咖啡俱乐部 机器锁定
DE	Servicecenter anrufen Maschine blockiert	RU	Позвоните в Клуб Nespresso. Кофе-машина заблокирована	TW	請聯絡服務中心 機器暫停使用
IT	Contattare il Centro Assistenza Macchina bloccata	PL	Maszyna zablokowana, skontaktuj się z Klubem Nespresso	KR	네스프레소 고객센터로 문의 하십시오
ES	Llame al Club Nespresso La máquina está bloqueada	CZ	Kontaktujte Nespresso Club, kávovar je zablokovaný	MY	Panggil Nespresso Kelab Mesin tersekat
ES ^{LAT}	Llama al club Nespresso Maquina Bloqueada	SI	Pokličite klub Nespresso. Naprava je zamašena	TH	เครื่องชงกาแฟอุดตัน กรุณา ติดต่อศูนย์บริการ Nespresso Club
PT	Ligue para o Club Nespresso Máquina bloqueada	BG	Обадете се в сервисния център NespressoClub ако машината е блокирана.	AR	اتصل بنادي نسبريسو الماكينة معطلة
NL	Bel Nespresso Club Machine geblokkeerd	HU	Készülék blokkolva, hívja a Nespresso Club-ot		
DA	Ring til Nespresso Club. Maskinen er blokeret.	RO	Contactați Customer Service		
SE	Ring Nespresso Club Maskinblockering	GR	Επικοινωνήστε με το Service		



EN	Descaling needed (see descaling manual)	NO	Avkalking behøves (Se avkalking manual)	GR	Απαιτείται η αφαλάτωση (βλέπε οδηγίες αφαλάτωσης)
FR	Détartrage nécessaire (voir instructions de détartrage)	FI	Tee kalkinpoisto	TR	Kireç çözme işlemi gerekli (bkz. kireç çözme kılavuzu)
DE	Entkalkung nötig (siehe Entkalkungsanleitung)	RU	Необходимо удаление накипи (см. руководство по удалению накипи)	CN	需要清除水垢 (查看除垢手册)
IT	Decalcificazione richiesta (consultare il manuale per la decalcificazione)	PL	Wymagane odkamienianie (patrz instrukcja odkamieniania)	TW	請除鈣 (請見除鈣手冊)
ES	Es necesario descalcificar la máquina (véase el manual de descalcificación)	CZ	Nutné odvápnění (viz návod k odvápnění)	KR	디스케일링을 진행하십시오 (디스케일링 설명서를 참조하십시오)
ES ^{LAT}	Necesita descalsificación (ver manual de descalsificación)	SI	Treba je odstraniti vodni kamen (glejte priročnik za odstranjevanje vodnega kamna)	MY	Penyahkerakan diperlukan (lihat manual penyahkerakan)
PT	Necessário efetuar descalcificação (consultar manual de descalcificação)	BG	Необходимо е отстраняване на котлен камък (вж. ръководството за отстраняване на котлен камък)	TH	การขจัดคราบ (ดูที่คู่มือการขจัดคราบ)
NL	Ontkalking noodzakelijk (zie ontkalkingshandleiding)	HU	Vízkömentesítés szükséges (lásd a vízkömentesítési útmutatót)	AR	يجب القيام بإزالة الترسبات (اقرأ دليل إزالة الترسبات)
DA	Afkalkning nødvendig (Se afkalkningsmanuel)	RO	Decalcifiere necesară (vezi manual decalcifiere)		
SE	Behov av avkalkning (se bruksanvisning för avkalkning)				

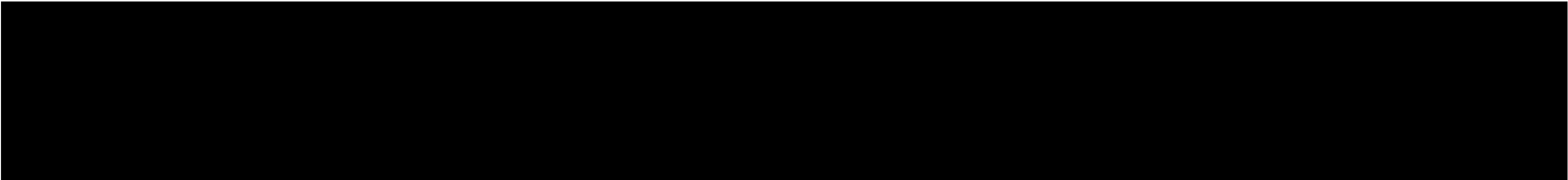


- EN** Machine settings menu - without direct water connection (explanations on p. 22-25)
- FR** Menu de réglages machine - sans connexion directe au réseau d'eau (explications p. 22-25)
- DE** Menü für Maschineneinstellungen - ohne Festwasseranschluss (Erklärungen auf S. 22-25)
- IT** Menu impostazioni macchina - senza collegamento diretto alla rete idrica (spiegazioni a pag. 22-25)
- ES** Menú de configuración de la máquina (sin toma directa de agua) (Instrucciones en págs. 22-25)
- ES/LAT** Menu de configuración de la máquina sin conexión de agua directa (Indicaciones en pag. 22-25)
- PT** Menu de configurações da máquina - sem ligação direta ao abastecimento de água (explicações nas pp. 22-25)
- NL** Machine gebruikersmenu - zonder directe wateraansluiting (uitleg op pagina 22-25)
- DA** Maskinindstillinger - uden direkte vandtilslutning (forklaringer på s. 22-25)
- SE** Maskininställningar meny - utan direktvattenkoppling (förklaringar på sid. 22-25)
- NO** Maskin innstillinger - uten vanntilkobling. (Forklaringer på side 22-25)
- FI** Laitteen asetukset - Laite ei suoravesiliitännässä. (Ohjeet sivulla 22-25)
- RU** Меню настроек (для кофе-машин без прямого подключения воды) (стр. 22-25)
- PL** Ustawienia menu ekspresu - bez bezpośredniego podłączenia wody (informacje na str. 22-25)
- CZ** Menu nastavení kávovaru - bez připojení na vodu (postup na str. 22-25)
- SI** Meni z nastavitvami naprave brez neposrednega priključka za vodo (pojasnila na str. 22-25)
- BG** Меню за настройки на машината - без пряко свързване с воден източник (обяснения на стр. 22-25)
- HU** Beállítások menü - közvetlen vízcsatlakozás nélkül (részletek az 22-25 oldalon)
- RO** Meniu setări mașină - fără conexiune directă la apă (explicații la pg. 22-25)
- GR** Μενού ρυθμίσεων μηχανής - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού (σελ. 22-25)
- TR** Makine ayarları menüsü -direkt su bağlantısı yoksa (açıklamalar s. 22-25)
- CN** 机器菜单-无直连水连接 (详细解释见第 22-25页)
- TW** 咖啡機設定-無外接水源時(請見22-25頁)
- KR** 머신 설정 메뉴 - 직수 연결이 아닌 경우 (p 22-25 설명 참조)
- MY** Menu penetapan mesin - tanpa sambungan sumber air (penerangan di ms. 22-25)
- TH** เมนูการตั้งค่าเครื่อง - โดยไม่มีสายต่อน้ำหลัก (ดูคำอธิบายที่หน้า 22-25)
- AR** قائمة إعدادات الماكينة - بدون وصلة للماء المباشر (التفاصيل في الصفحة ٢٢-٢٥)
- EN** Machine settings menu - with direct water connection enabled by service provider (explanations on p. 22-25)
- FR** Menu de réglages machine - avec connexion directe au réseau d'eau activée par le fournisseur de service (explications p. 22-25)
- DE** Menü für Maschineneinstellungen - mit Festwasseranschluss aktiviert durch den Service-Techniker (Erklärungen auf S. 22-25)
- IT** Menu impostazioni macchina - con connessione diretta alla rete idrica, abilitata dal fornitore del servizio (spiegazioni a pag. 22-25)
- ES** Menú de configuración de la máquina (con toma directa de agua habilitada por el proveedor de servicios) (Instrucciones en págs. 22-25)
- ES/LAT** Menu de configuración de la máquina con conexión de agua directa habilitada por el proveedor autorizado (Indicaciones en pag. 22-25)
- PT** Menu de configurações da máquina - ligação direta ao abastecimento de água possível com fornecedor de serviços (explicações nas pp. 22-25)
- NL** Machine gebruikersmenu - met directe wateraansluiting aangesloten door service center (uitleg op pagina 22-25)
- DA** Maskinindstillinger - med direkte vandtilslutning aktiveret af tjenesteudbyderen (forklaringer på s. 22-25)
- SE** Maskininställningar meny - med direktvattenkoppling aktiveras av servicepersonal (förklaringar på sid. 22-25)
- NO** Maskin innstillinger - med vanntilkobling gjort av tekniker (forklaringer på side 22-25)
- FI** Laitteen asetukset - Laite suoravesiliitännässä. (Ohjeet sivulla 22-25)
- RU** Меню настроек (для кофе-машин с прямым подключением воды) (стр. 22-25)
- PL** Ustawienia menu ekspresu - z bezpośrednim podłączeniem wody
- CZ** Menu nastavení kávovaru - s připojením na vodu povoleným poskytovatelem služeb (postup na str. 22-25)
- SI** Meni z nastavitvami naprave z neposrednim priključkom za vodo, ki ga je omogočil servisler (pojasnila na str. 22-25)
- BG** Меню за настройки на машината - с пряко свързване с воден източник активирано от доставчика на услуги (обяснения на стр. 22-25)
- HU** Beállítások menü - szervízszoftvertől által beállított, közvetlen vízcsatlakozással (részletek az 22-25 oldalon)
- RO** Meniu setări mașină - cu conexiune directă la apă, activată de către service-ul autorizat (explicații la pg. 22-25)
- GR** Μενού ρυθμίσεων μηχανής - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού, ενεργοποιημένη από τον πάροχο υπηρεσιών (σελ. 22-25)
- TR** Makine ayarları menüsü - hizmet sağlayıcı tarafından etkin hale getirilen direkt su bağlantısı varsa (açıklamalar s.22-25)
- CN** 机器菜单-直连水连接 服务商开启此功能 (详细解释见第 22-25页)
- TW** 咖啡機設定-外接水源時(請見22-25頁)
- KR** 머신 설정 메뉴 - 고객이 서비스 제공업체를 통해 직수 연결을 한 경우 (p 22-25 설명 참조)
- MY** Menu penetapan mesin - dengan sambungan sumber air dibolehkan oleh pembekal perkhidmatan (penerangan di ms. 22-25)
- TH** เมนูการเปิดใช้งานสายต่อน้ำหลักให้ (ดูคำอธิบายที่หน้า 22-25)
- AR** قائمة إعدادات الماكينة - مع وصلة للماء المباشر من مزود الخدمة (التفاصيل في الصفحة ٢٢-٢٥)



EN	Machine settings menu - explanations	ES^{LAT}	Menu de configuraci3n de la m3quina Indicaciones	NO	Maskin innstillinger - forklaringer	HU	Be3llt3sok men3 - r3szletek	TH	เมนูการตั้งค้าเครื่อง – ค้าอธิบาย	AR	قائمة إعدادات الماكينة - التفاضيل
FR	Menu de r3glages machine - consignes	PT	Menu de configuraç3es da m3quina - explicaç3es	FI	Laitteen asetuset - Ohjeet	RO	Explicații meniului set3rii mașinii	GR	Μενού Ρυθμίσεων μηχανής - επεξηγήσεις		
DE	Men3 der Maschineneinstellungen - Erkl3rungen	NL	Machine gebruikersmenu - uitleg	PL	Ustawienia menu - informacje	CZ	Μακينة ايارلارې men3s3 - açıklamalar	TR			
IT	Menu impostazioni macchina - spiegazioni	DA	Maskinindstillinger - forklaringer	SI	Meni z nastavitvami naprave - pojasnila	CN	咖啡機設定-步驟	CR	마신 설정 메뉴 - 설명		
ES	Men3 de configuraci3n de la m3quina (instrucciones)	SE	Maskininst3llningar meny - f3rklaringar	BG	Меню за настройки на машина - обяснения	MY	Menu penetapan mesin -				

Language : English	Program cup length :	Auto Standby :	Coffee temperature :	Hot water temperature :	Water hardness :
EN Language: English/English International/... FR Langue: Anglais/Anglais international/... DE Sprache: Englisch/Englisch International/... IT Lingua: Inglese/Inglese internazionale ES Idioma: Ingl3s/Ingl3s internacional/... ES ^{LAT} Idioma: Ingl3s/ Ingles Internacional/ ... PT Idioma: Ingl3s / Ingl3s Internacional / ... NL Taal: Engels / internationaal Engels/ ... DA Sprog: Engelsk/Engelsk International/... SE Språk: Engelska / Engelska internationell / ... NO Språk: Engelsk/Engelsk Internasjonal/... FI Kieli: englanti RU Язык: английский PL Język: Angielski... CZ Jazyk: angličtina/angličtina mezinárodní/... SI Jezik: English/English International/... BG Език: Английски език / Международен английски /... HU Nyelv: Angol/Nemzetközi Angol/... RO Limbă: Engleză/ Engleză Internațională... GR Γλώσσα: English/English International/... TR Dil: İngilizce/Uluslararası İngilizce/... CN 语言 : 英语 TW 語言:English/English International/... KR 언어:영어/국제 영어 MY Bahasa: Inggeris/Inggeris Antarabangsa/... TH ภาษา: อังกฤษ/อังกฤษนานาชาติ/... AR اللغة: العربية/الإنجليزية	EN Program cup Length: OFF/ON FR Programmation volume tasse: désactivé/activé DE Tassenvolumenprogrammierung: AUS/EIN IT Programmazione volume tazza: ON/OFF ES Programación del tamaño de la taza: Encendido/Apagado ES ^{LAT} Pregramar volúmenes de la taza: CON /DESC PT Programar tamanho da chávena: OFF/ON (Desligar/Ligar) NL Programmatie koplengte DA Indstilling af kopstørrelse: OFF/ON SE Program koppstorlek : PÅ/AV NO Program kopplengde: AV/PÅ FI Kuppikoon ohjelmointi: Pois/Päällä RU Программирование объёма чашки: ВКЛ/ВЫКЛ PL Programowanie ilości kawy: WYŁ./WŁ. CZ Programování objemu šálku: VYPNUTO/ZAPNUTO SI Programiraj dolžino skodelice: Izklop/vklop. BG Програмирайте обема на чашата: ИЗКЛ/ВКЛ HU Mennyiség-programozás: BE/KI RO Programare dimensi. Ceaşcă: OPRIT/ PORNIT GR Προγραμματισμός μήκους φλιτζανιού: OFF/ON TR Fincan boyutu programlama: KAPALI/AÇIK CN 设定杯量 : 关/开 TW 杯量設定 : 關閉/打開 KR 커피 추출량 설정 : OFF/ON MY Program Ukuran cawan: MATIKAN/ HIDUP TH ตั้งโปรแกรมระดับน้ำ : ปิด/เปิด AR برمجة حجم الكوب: تشغيل/إيقاف	EN Auto standby: 30min/1h/2h/12h FR Veille automatique: 30min/1h/2h/12h DE Auto Standby: 30min/1h/2h/12h IT Stanby automatico: 30min/1h/2h/12h ES Modo de espera automático: 30 min/1 h/2 h/12 h ES ^{LAT} Auto Satanby: 30min/1h/2h/12h PT Modo de espera automático: 30min/1h/2h/12h NL Auto stand-by: 30min/1u/2u/12u DA Auto Standby: 30min/1h/2h/12h SE Auto Standby: 30 min/1h/2h/12h NO Auto Hvilemodus: 30 min/1 time/ 2 timer/12 timer FI Menee virransäätötilaan: 30min/1h/2h/12h RU Автоотключение: 30мин/ 1ч/ 2ч/ 12ч PL Tryb czuwania po: 30min/1h/2h/12h CZ Automatický pohotovostní režim: 30min/1h/2h/12h SI Samodejna pripravljenost: 30 min/1 h/2 h/12 h BG Автоматичен режим на изчакване: 30мин/1 ч./2 ч./12 ч. HU Automata energiatakarékos mód: 30p/1ó/2ó/12ó RO Intrare automată în stand-by: 30min/1h/2h/12h GR Αυτόματη ενεργοποίηση λειτουργίας standby: 30min/1h/2h/12h TR Otomatik Bekleme: 30 dak/1S/2S/12S CN 自动待机 : 30分钟/1小时/2小时/12小时 TW 自動關機設定: 30分/1小時/2小時/12小時 KR 자동 절전 모드:30분/1시간/2시간/12시간 MY Auto siap Sedia: 30min/1j/2j/12j TH สแตนด์บายอัตโนมัติ: 30นาที/1ชม./2ชม./ 12ชม. AR وضعية الاستعداد التلقائية: ٣٠ دقيقة/ساعة/ ساعتين/١٢ ساعة	EN Coffee temperature: Low/ Optimum/High FR Température café: Basse/Optimale/ Haute DE Kaffeetemperatur: Niedrig/Optimal/Hoch IT Temperatura caffè: Bassa/Ottimale/Alta ES Temperatura del café: baja/ óptima/alta ES ^{LAT} Temperatura del café: baja/ optima/ Alta PT Temperatura do café: Baixa / Ótima / Alta NL Koffietemperatuur: laag / optimaal / hoog DA Kaffetemperatur: Lav/Medium/ Høj SE Kaffetemperatur : Låg/Optimal/Hög NO Kaffe temperatur: Lav/Optimal/Høy FI Kahvin lämpötila: Alhainen/Normaali/ Korkea RU Температура кофе: низкая, оптимальная, высокая PL Temperatura kawy: Niska/Optymalna/ Wysoka CZ Teplota kávy: Nízká/Optimální/Vysoká SI Temperatura kave: Nizka/Optimalna/Visoka. BG Температура на кафето: Ниска/ Оптимална/Висока HU Kávé hőfoka: Alacsony/Optimális/ Magas RO Temperatură cafea: Scăzută/ Optimă/ Ridică GR Θερμοκρασία καφέ: Χαμηλή/Ιδανική/ Υψηλή TR Kahve sıcaklığı: Düşük/En Uygun/ Yüksek CN 咖啡温度 : 低/最佳/高 TW 咖啡溫度:較低/最佳/較高 KR 커피 온도 : 낮음/최적/높음 MY Suhu kopi : Rendah/Optimum/Tinggi TH อุณหภูมิกาแฟ : ต่ำ/เหมาะสม/สูง TH อุณหภูมิกาแฟ : ต่ำ/เหมาะสม/สูง AR درجة حرارة القهوة: منخفضة/متأيلة/مرتفعة	EN Hot water temperature: Low/Optimum/ High FR Dureté d'eau: Douce/Moyenne/Dure/ Très Dure DE Heisswassertemperatur: Niedrig/ Optimal/Hoch IT Temperatura acqua calda: Bassa/Ottimale/Alta ES Temperatura del agua caliente: baja/ óptima/alta ES ^{LAT} Temperatura del agua: baja/ optima/ Alta PT Temperatura da água quente: Baixa / Ótima /Alta NL Heetwater temperatuur: laag / optimaal / hoog DA Varmt vand temperatur: Lav/Medium/Høj SE Hett vattentemperatur: Låg/Optimal/Hög NO Varmtvann temperatur: Lav/Optimal/Høy FI Kuuman veden lämpötila: Alhainen/ Normaali/Korkea RU Температура горячей воды: низкая, оптимальная, высокая PL Temperatura gorącej wody: Niska/Op- tymalna/Wysoka CZ Teplota horké vody: Nízká/Optimální/ Vysoká SI Temperatura vroče vode: Nizka/Optimalna/Visoka BG Температура на горещата вода: Ниска/Оптимална/Висока HU Forró víz hőfoka: Alacsony/Optimális/ Magas RO Temperatură apă fierbinte: Scăzută/ Optimă/ Ridică GR Θερμοκρασία ζεστού νερού: Χαμηλή/Ιδανική/Υψηλή TR Sıcak su sıcaklığı: Düşük/En Uygun/ Yüksek CN 热水温度 : 低/最佳/高 TW 熱水溫度:較低/最佳/較高 KR 온수 온도 : 낮음/최적/높음 MY Suhu air panas: Rendah/Optimum/ Tinggi TH อุณหภูมิน้ำร้อน: ต่ำ/เหมาะสม/สูง AR درجة حرارة الماء الساخن: منخفضة/متأيلة/مرتفعة	EN Water hardness: Soft/Medium/Hard/ Very Hard FR Dureté d'eau: Douce/Moyenne/Dure/ Très Dure DE Wasserhärte: Weich/Mittel/Hart/ Sehr Hart IT Durezza dell'acqua:Dolce/Media/Dura/ Molto Dura ES Dureza del agua: baja/media/alta/muy alta ES ^{LAT} Dureza del agua: ligera/ media/ dura/ muy dura PT Dureza da água: Macia/Média/Dura/ Muito Dura NL Waterhardheid: zacht / medium / hard / zeer hard DA Varmt vand temperatur: Lav/Medium/Høj SE Vattenhårdhet : Mjuk/Medium/Hårt/ Våldigt hårt NO Hardhet vann: Bløtt/Medium/Hardt/ Veldig hardt FI Veden kovuus: Pehmeä/Keskikova/ Kova/Erittäin Kova RU Жесткость воды: мягкая, средней жесткости, жесткая, очень жесткая PL Twardość wody: Mięka/Średnia/Twar- da/Bardzo twarda CZ Tvrdost vody: Měkká/Štřední/Tvrdá/ Velmi tvrdá SI Trdota vode: Mehka/Srednja/Trda/Zelo trda BG Твърдост на водата: Мека/Средна/ Твърда/Много твърда HU Vízkeménység: Lágy/Közepes/Kemé- ny/Nagyon Kemény RO Duritate apă: Redusă/Medie/Crescută/ Foarte dură GR Σκληρότητα νερού: Μαλακό/Μεσαίο/ Σκληρό/Πολύ σκληρό TR Su sertliği: Yumuşak/Orta/Sert/Çok Sert CN 水硬度 : 软/中等/硬/非常硬 TW 水質硬度 : 軟水/適中/硬水/超硬水 KR 물의 경도:연수/중수/경수/심한 경수 MY Keliatan air: Lembut/Sederhana/Liat/ Sangat Liat TH ความกระด้างของน้ำ: อ่อน/ปานกลาง/ กระด้าง/กระด้างมาก AR عسر الماء: قليل/متوسط/مرتفع/مرتفع جداً



Descaling alarm :

EN Descaling Alarm: ON/OFF
FR Alerte détartrage: MARCHÉ/ARRÊT
DE Entkalkungsalarm: EIN/AUS
IT Allerta decalcificazione: ON/OFF
ES Aviso de descalcificación: Encendido/ Apagado
ES LAT Alarma de descalsificacion: CON/DESC
PT Alarme de descalcificação: ON/OFF (Ligar/Desligar)
NL Ontkalkingssignaal: AAN / UIT
DA Afkalknings alarm: ON/OFF
SE Avkalkningsalarm: PÅ/AV
NO Avkalking alarm: AV/PÅ
FI Ilmoitus kalkinpoiston tarpeesta: Päällä/Pois
RU Сообщение о необходимости очистки от накипи: ВКЛ/ВЫКЛ
PL Sygnalizacja odkamieniania: WŁ./WYŁ.
CZ Signalizace bodvápnění: ZAPNUTO/VYPNUTO
SI Opozorilo za odstranjevanje vodnega kamna: Vkllop/izklop
BG Аларма за котлен камък: ВКЛ/ИЗКЛ
HU Vízkőmentesítési figyelmeztetés: BE/KI
RO Alarmă decalcifiere: PORNIT/ OPRIT
GR Ένδειξη αφαλάτωσης: ON/OFF
TR Kireç çözme Uyarısı: AÇIK/KAPALI
CN 除垢报警：开/关
TW 除鈣提醒：打開/關閉
KR 디스케일링 알람:ON/OFF
MY Penggera Penyahkerakan: HIDUPKAN/MATIKAN
TH เตือนเพื่อชะล้างคราบ: เปิด/ปิด
AR منبه إزالة الترسبات: تشغيل/إيقاف

Start descaling :

EN Start descaling: YES/NO
FR Démarrer détartrage: OUI/NON
DE Entkalkung starten: JA/NEIN
IT Avvio decalcificazione: YES/NO
ES Iniciar la descalcificación: SI/NO
ES LAT Comenzar descalsificacion: Si / No
PT Iniciar a Descalcificação: SIM/NÃO
NL Start ontkalking: JA / NEE
DA Start afkalkningen: JA/NEJ
SE Börja avkalkningen: JA/NEJ
NO Start avkalking: JA/NEI
FI Aloita kalkinpoisto: Kyllä/Ei
RU Начать процесс удаления накипи: ДА/НЕТ
PL Rozpocznij odkamienianie: TAK/NIE
CZ Spustit odvápnění: ANO/NE
SI Začnite odstranjevanje vodnega kamna: Da/Ne
BG Стартирайте отстраняването на котления камък: ДА/НЕ
HU Vízkőmentesítés indítása: IGEN/NEMDe- calcifiere
RO Începere decalcifiere: DA/ NU
GR Εκκίνηση αφαλάτωσης: YES/NO
TR Kireç çözme işlemini başlatın: EVET/HAYIR
CN 开始除垢：是/否
TW 開始除鈣：確認/否
KR 디스케일링 시작 : YES/NO
MY Mulakan penyahkerakan: YA/TIDAK
TH เริ่มทำการชะล้างคราบ: ใช่/ไม่
AR البدء بإزالة الترسبات: نعم/لا

Filter :

EN Filter: OFF/ON/Change filter/Exit
FR Filtre: ARRÊT/MARCHÉ/Changer filtre/ Sortie
DE Filter: AUS/EIN/Filter tauschen/Beenden
IT Filtro: OFF/ON/Cambio Filtro/Escl
ES Filtro: Activado/Desactivado/ Cambiar filtro/Salir
ES LAT Filtros: NO/SI/Cambiar filtros/Salir
PT Filtro: OFF/ON/Mudar o filtro/Sair
NL Filter: UIT/AAN/Vervang filter / Beëindigen
DA Filter: OFF/ON/Skift filter/Exit
SE Filter: AV/PÅ/Bytt filter/Ut av meny
NO Filter: AV/PÅ/Bytt filter/Ut av meny
FI Suodatin: Pois/Päällä/Vaihda suodatin/ Exit
RU Фильтр: Фильтр: ВЫЛ./ВЛ./Wymień filtr/Wyjście
PL Filtr: WYŁ./WŁ./Wymień filtr/Wyjście
CZ Filtr: VYPNUTO/ZAPNUTO/Vyměnit filtr/Odejít
SI Filter: Izklop/Vklop/Zamenjaj filter/Izhod
BG Филтър: ИЗКЛ/ВКЛ/Сменете филтъра/Изход
HU Filter: KI/BE/Filter cseréje/Kilépés
RO Filtrare: OPRIT/ PORNIT/ Schimbă filtru/ Ieșire
GR Φίλτρο: OFF/ON/Αλλαγή φίλτρου/Εξοδος
TR Filtre: KAPALI/AÇIK/Filtreyi değiştirin/ Çıkış
CN 过滤：关/开/更换/退出
TW 濾心：未安裝/已安裝/更換濾心/退出
KR 정수 필터: OFF/ON/정수 필터 교환/나가기
MY Penapis: MATIKAN/HIDUPKAN/Tukar penapis/Keluar
TH ที่กรอง: ปิด/เปิด/เปลี่ยนที่กรอง/ออก
AR الفلتر: تشغيل/إيقاف/تغيير الفلتر/خروج

Display contrast :

EN Display contrast: 1/2/.../10
FR Contraste affichage: 1/2/.../10
DE Display Kontrast: 1/2/.../10
IT Contrasto display: 1/2/.../10
ES Contraste de la pantalla: 1/2/.../10
ES LAT Contraste de pantalla: 1/2/.../10
PT Contraste do visor: 1/2/.../10
NL Contrast van de display: 1/2/.../10
DA Display kontrast: 1/2/.../10
SE Display kontrast: 1/2/.../10
NO Skjerm kontrast: 1/2..../10
FI Näytön kontrasti: 1/2/.../10
RU Яркость экрана: 1/2/.../10
PL Kontrast wyświetlacza: 1/2/.../10
CZ Kontrats displeje: 1/2/.../10
SI Kontrast prikazovalnika: 1/2/.../10
BG Контраст на дисплея: 1/2/.../10
HU Kijelző kontraszt: 1/2/.../10
RO Contrast display: 1/2/.../10
GR Αντίθεση οθόνης: 1/2/.../10
TR Kontrastı görüntüleyin: 1/2.../10
CN 显示器对比度：1/2/.../10
TW 顯示對比: 1/2/.../10
KR 디스플레이 대비: 1/2/.../10
MY Kontras paparan: 1/2/.../10
TH ความคมชัดของจอแสดงผล: 1/2/.../10
AR تبين الشاشة: ١/٢/.../١٠

Reset to factory settings :

EN Reset to factory settings: YES/NO
FR Retour aux réglages usine: OUI/NON
DE Wiederherstellen der Werkseinstel- lungen: JA/NEIN
IT Reset alle impostazioni di fabbrica: YES/NO
ES Restablecer la configuración de fábrica: SI/NO
ES LAT Regresar a valores de fabrica: Si/No
PT Repor as definições de origem: SIM/NÃO
NL Terug naar fabrieksinstellingen: JA/NEE
DA Genstart til fabriksindstillinger: JA/NEJ
SE Återställ till fabriksinställning : JA/NEJ
NO Tilbakestill til fabrikkinnstillinger: JA/NEI
FI Palauta tehdasasetukset: Kyllä/Ei
RU Возврат к заводским настройкам: ДА/НЕТ
PL Przywróć ustawienia fabryczne: TAK/NIE
CZ Obnovit výrobní nastavení: ANO/NE
SI Ponastavi tovarniške nastavitve: Da/Ne
BG Нулиране до фабричните настройки: ДА/НЕ
HU Gyári értékek visszaállítása: IGEN/ NEM
RO Revenire la setările din fabrică: DA/ NU
GR Διαγραφή εργοστασιακών ρυθμίσεων: YES/NO
TR Fabrika ayarlarına dönüş: EVET/HAYIR
CN 恢复出厂设置：是/否
TW 回復原廠設定：確認/否
KR 공장 출하 설정으로 초기화 : YES/NO
MY Set semula ke penetapan kilang: YA/ TIDAK
TH ตั้งค่าเครื่องใหม่เป็นค่าโรงงาน: ใช่/ไม่
AR إعادة ضبط المصنع: نعم/لا

Exit :

EN Exit
FR Sortie
DE Beenden
IT Escl
ES Salir
ES LAT Salir
PT Sair
NL Beëindigen
DA Exit
SE Avlsuta
NO Ut av meny
FI Exit
RU Выход
PL Wyjście
CZ Odejít
SI Izhod
BG Изход
HU Kilépés
RO Ieșire
GR Εξοδος
TR Çıkış
CN 退出
TW 退出
KR 나가기
MY Keluar
TH ออาก
AR خروج

EN Removal of water tanks - with direct water connection
FR Ôter les réservoirs d'eau - avec connexion à l'eau courante
DE Wassertanks abnehmen - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Rimozione dei serbatoi per l'acqua - con collegamento diretto alla rete idrica
ES Extracción de los depósitos de agua (con toma directa de agua)
ES ^{Lat} Remover los tanques de agua con conexión de agua directa
PT Remoção dos depósitos de água - com ligação direta ao abastecimento de água
NL Verwijderen van watertanks - met directe wateraansluiting

DA Fjernelse af vandtanke - med direkte vandtilslutning
SE Borttagning av vattentankar - med direktvattenanslutning
NO Fjerne vanntanker - med vanntilkobling
FI Vesisäiliön irrottaminen - Suoravesiliitäntä
RU Извлечение резервуара для воды (с прямым подключением воды)
PL Usuwanie zbiorników wody - z bezpośrednim podłączeniem wody
CZ Vyjmutí nádob na vodu - s připojením na vodu
SI Odstranjevanje posod za vodo - z neposrednim priključkom za vodo
BG Отстраняване на контейнера за вода -

с пряко свързване с воден източник
HU A víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás esetén
RO Scoatere recipiente apă - cu conexiune directă la rețea
GR Αφαίρεση δεξαμενών νερού - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Su haznelerinin çıkartılması - direkt su bağlantısı varsa
CN 移除水箱-直连水连接
TW 移除水箱-外接水源時
KR 물통 제거하기 - 직수 연결인 경우
MY Pengalihan tangki air - dengan sambungan sumber air
TH การถอดถังน้ำ - โดยมีสายต่อ น้ำหลัก
AR فك خزانات الماء - مع وصلة الماء

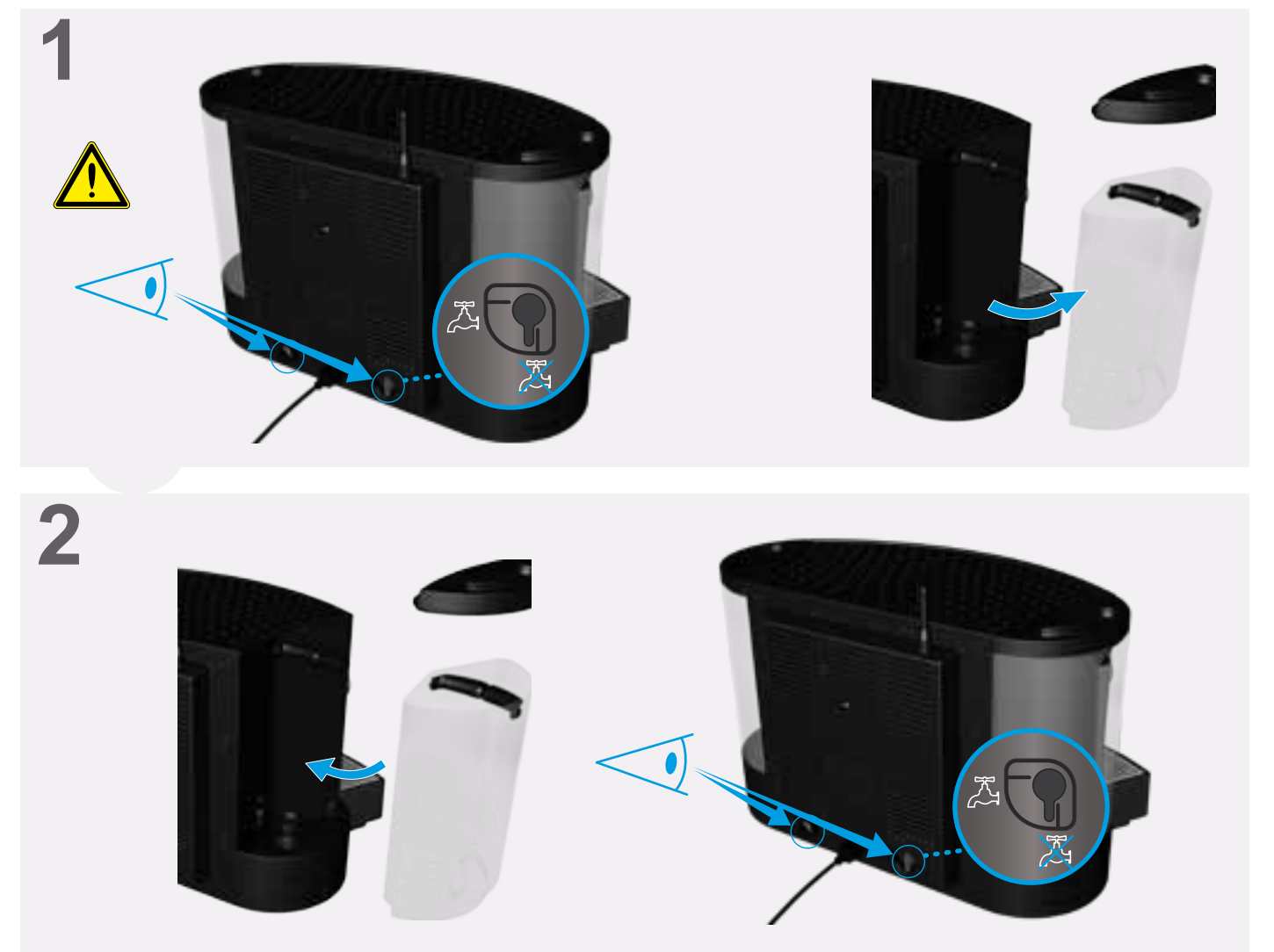
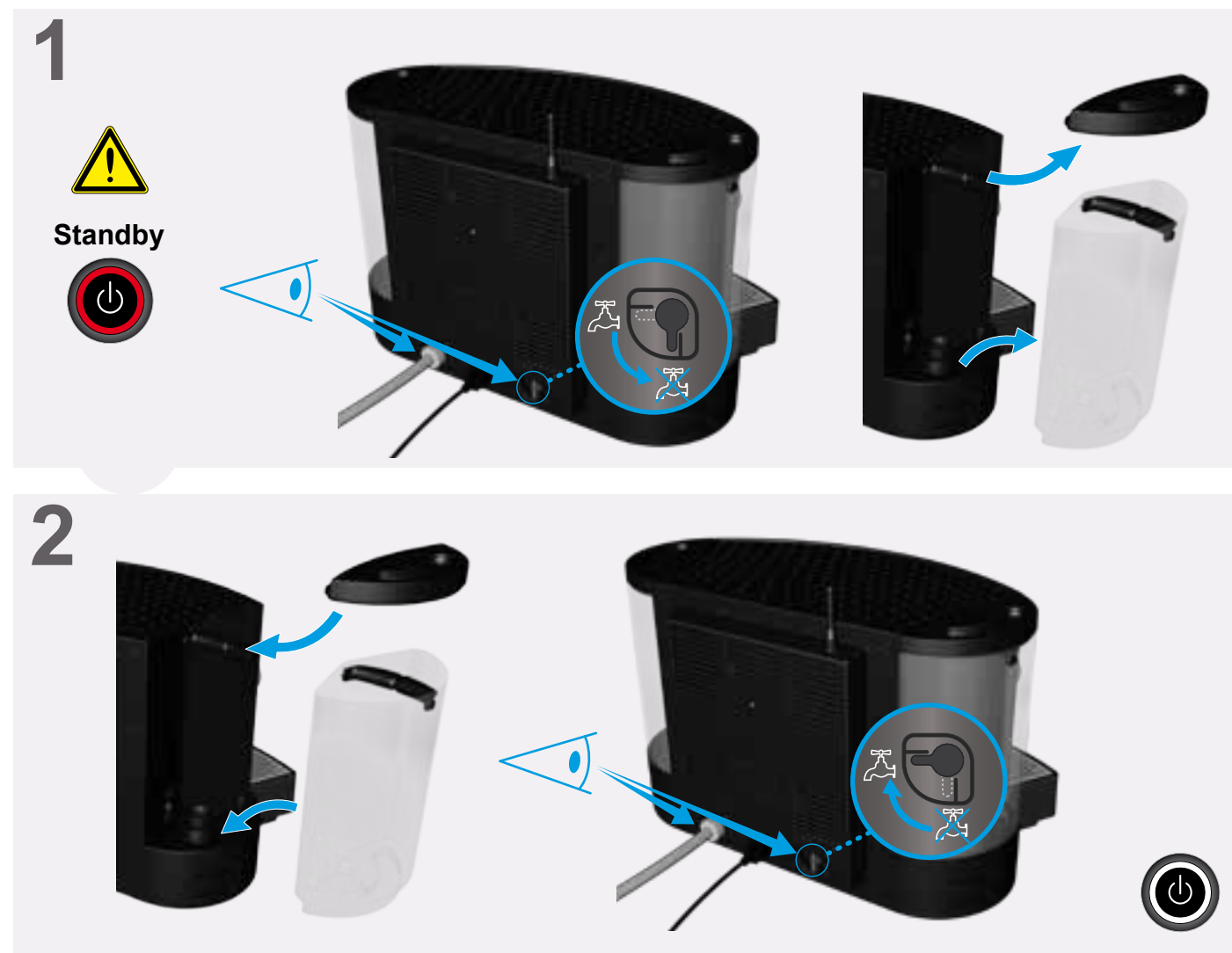
المباشر

EN Removal of water tanks - without direct water connection
FR Ôter les réservoirs d'eau - sans connexion à l'eau courante
DE Wassertanks abnehmen - ohne Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Rimozione dei serbatoi per l'acqua - senza collegamento diretto alla rete idrica
ES Extracción de los depósitos de agua (sin toma directa de agua)
ES ^{Lat} Remover los tanques de agua sin conexión de agua directa
PT Remoção dos depósitos de água - sem ligação direta ao abastecimento de água
NL Verwijderen van watertanks - zonder directe wateraansluiting

DA Fjernelse af vandtanke - uden direkte vandtilslutning
SE Borttagning av vattentankar - utan direktvattenanslutning
NO Fjerne vanntanker - uten vanntilkobling
FI Vesisäiliön irrottaminen - Ilman suoravesiliitäntää
RU Извлечение резервуара для воды (без прямого подключения воды)
PL Usuwanie zbiorników wody - bez bezpośredniego podłączenia wody
CZ Vyjmutí nádob na vodu - bez připojení na vodu
SI Odstranjevanje posod za vodo - brez neposrednega priključka za vodo
BG Отстраняване на

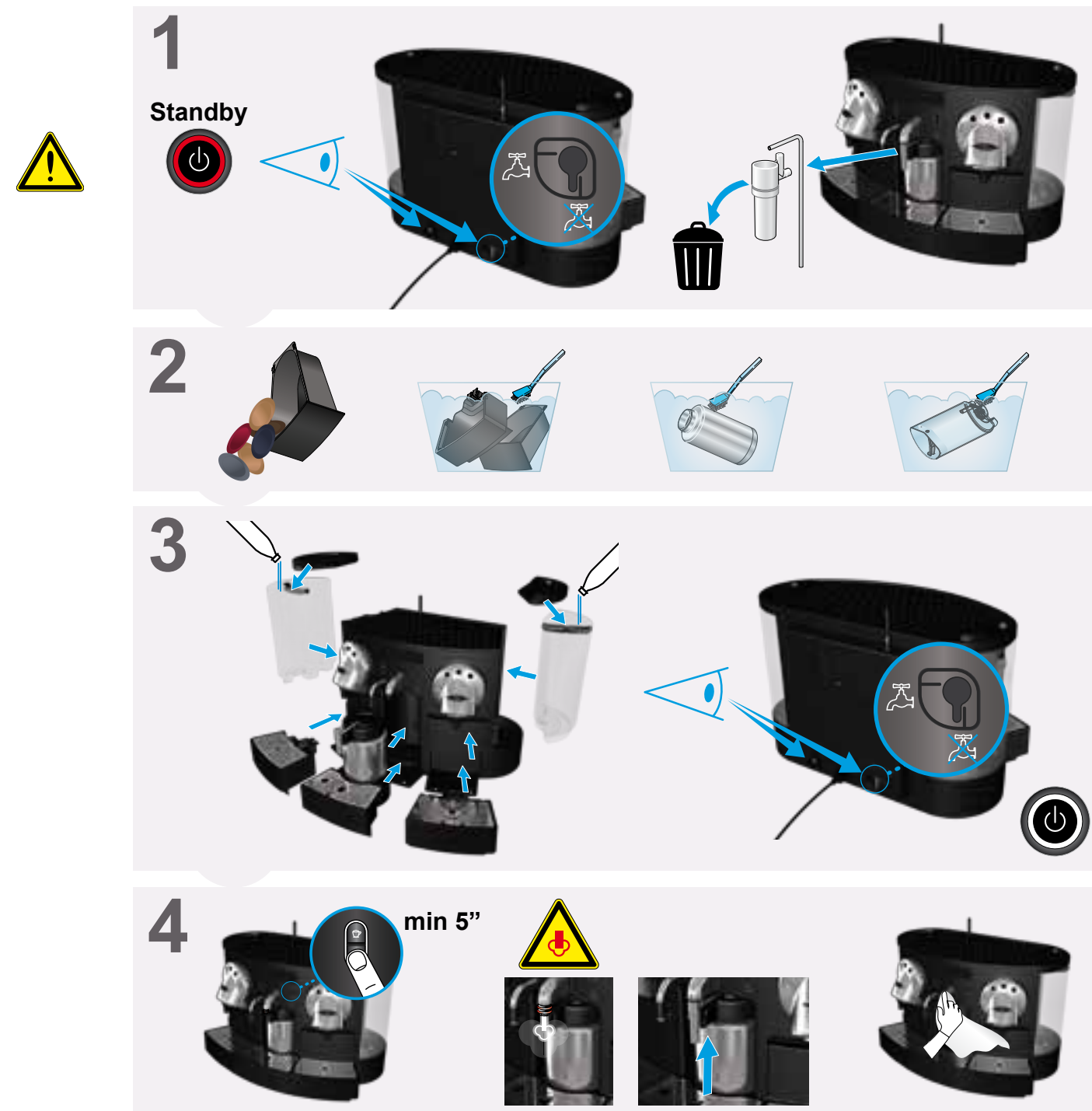
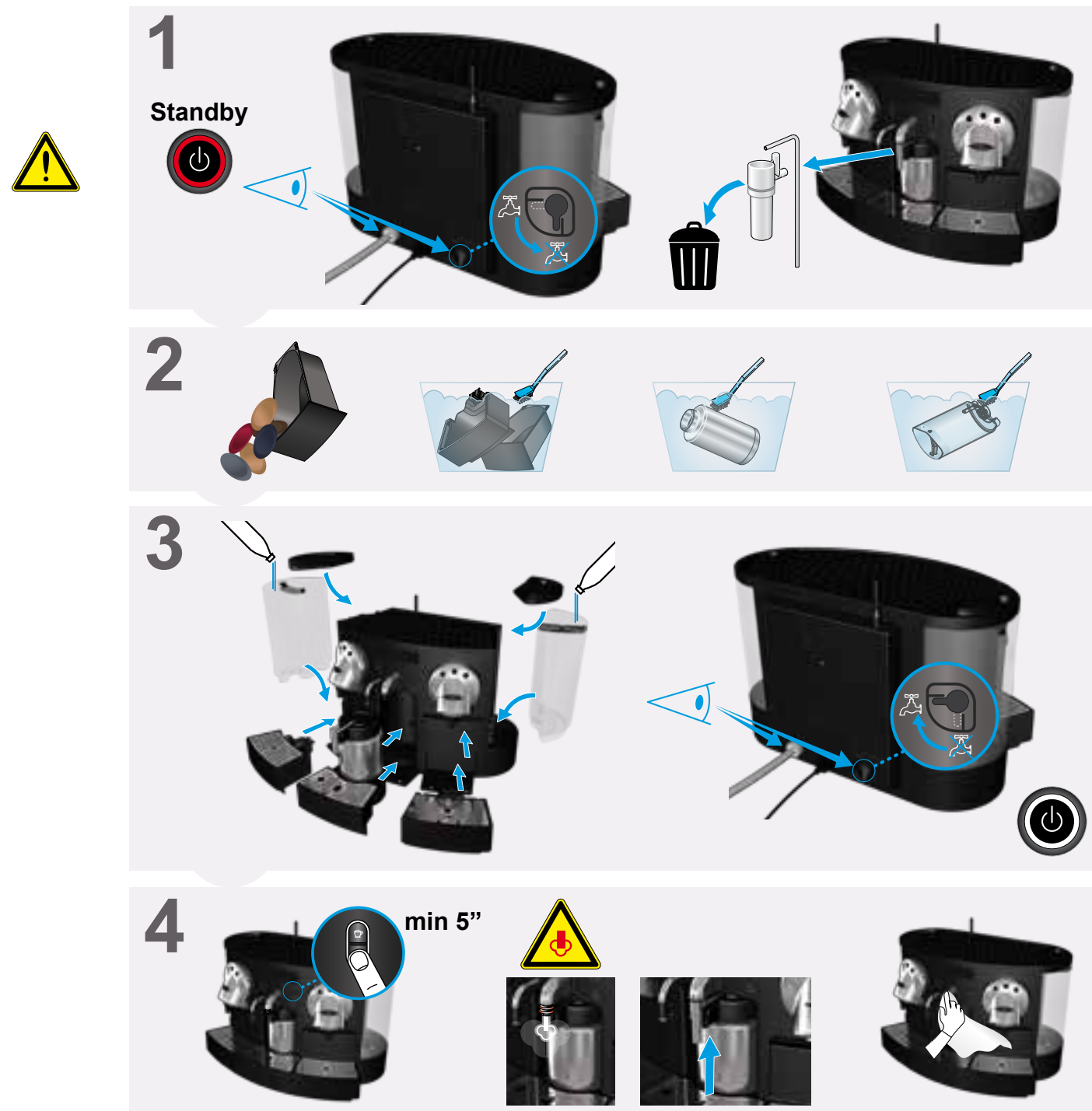
контейнера за вода - без пряко свързване с воден източник
HU A víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás nélkül
RO Scoatere recipiente apă - fără conexiune directă la rețea
GR Αφαίρεση δεξαμενών νερού - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Su haznelerinin çıkartılması - direkt su bağlantısı yoksa
CN 移除水箱-无直连水连接
TW 移除水箱-無外接水源時
KR 물통 제거하기 - 직수 연결이 아닌 경우
MY Pengalihan tangki air - tanpa sambungan sumber air
TH การถอดถังน้ำ - โดยไม่มีสายต่อ

น้ำหลัก
AR فك خزانات الماء - بدون وصلة الماء المباشر



EN Daily cleaning - with direct water connection
FR Entretien quotidien – avec connexion directe à l'eau
DE Tägliche Reinigung - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Pulizia giornaliera - con collegamento diretto alla rete idrica
ES Limpieza diaria (con toma directa de agua)
ES/LAT Limpieza diaria - con conexión de agua directa
PT Limpeza diária - com ligação direta ao abastecimento de água
NL Dagelijkse reiniging - met directe wateraansluiting
DA Daglig rengøring - med direkte vandtilslutning
SE Daglig rengöring - med direktvattenanslutning
NO Daglig rengjøring - uten vanntilkobling
FI Päivittäinen puhdistus - Suoravesiliitäntä
RU Ежедневная очистка (с прямым подключением воды)
PL Codzienne czyszczenie - z bezpośrednim podłączeniem wody
CZ Každodenní čištění - s připojením na vodu
SI Vsakodnevno čiščenje - z neposrednim priključkom za vodo
BG Ежедневно почистване - с пряко свързване с воден източник
HU Napi tisztítás - közvetlen vízcsatlakozás esetén
RO Curățare zilnică - cu conexiune directă la rețeaua de apă
GR Ημερήσιος καθαρισμός - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Günlük temizlik - direkt su bağlantısı varsa
CN 日常清洗-直连水连接
TW 日常清潔-外接水源時
KR 일상적인 청소 - 직수 연결인 경우
MY Pembersihan harian - dengan sambungan sumber air
TH การทำความสะอาดประจำวัน - โดยไม่มีสายต่อน้ำหลัก
AR التنظيف اليومي - مع وصلة الماء المباشر

EN Daily cleaning - without direct water connection
FR Entretien quotidien – sans connexion directe à l'eau
DE Tägliche Reinigung - ohne Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Pulizia giornaliera - senza collegamento diretto alla rete idrica
ES Limpieza diaria (sin toma directa de agua)
ES/LAT Limpieza diaria - sin conexión de agua directa
PT Limpeza diária - sem ligação direta ao abastecimento de água
NL Dagelijkse reiniging - zonder directe wateraansluiting
DA Daglig rengøring - uden direkte vandtilslutning
SE Daglig rengöring - utan direktvattenanslutning
NO Daglig rengjøring - uten vanntilkobling
FI Päivittäinen puhdistus - Ilman suoravesiliitäntää
RU Ежедневная очистка (без прямого подключения воды)
PL Codzienne czyszczenie - bez bezpośredniego podłączenia wody
CZ Každodenní čištění - bez připojení na vodu
SI Vsakodnevno čiščenje - brez neposrednega priključka za vodo
BG Ежедневно почистване – без пряко свързване с воден източник
HU Napi tisztítás - közvetlen vízcsatlakozás esetén
RO Curățare zilnică - fără conexiune directă la rețeaua de apă
GR Ημερήσιος καθαρισμός - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Günlük temizlik - direkt su bağlantısı yoksa
CN 日常清洗-无直连水连接
TW 日常清潔-無外接水源時
KR 일상적인 청소 - 직수 연결이 아닌 경우
MY Pembersihan harian - tanpa sambungan sumber air
TH การทำความสะอาดประจำวัน - โดยไม่มีสายต่อน้ำหลัก
AR التنظيف اليومي - بدون وصلة الماء المباشر



EN Programming cup length
FR Programmation de la
grandeur de tasse
DE Tassenvolumen programmieren
IT Programmazione volume
tazza
ES Programación del tamaño de
la taza
ES LAT Programando el volumen
de taza

PT Programar o tamanho da
chávena
NL Koplengte programmeren
DA Programmering af kopstørrelse
SE Programera kopporlek
NO Programmere kopplengde
FI Kuppikoon ohjelmointi
RU Программирование объема
чашки
PL Programowanie ilości kawy

CZ Programování objemu šálku
SI Programiranje dolžine
skodelice
BG Програмирайте обема
на чашата
HU Kávémennyiség programozása
RO Programare dimensi. Cească
GR Προγραμματισμός μήκους
φλιτζανιού
TR Fincan boyutu programlama

CN 设定杯量
TW 調整杯量設定
KR 추출량 프로그램 하기
MY Pengaturcaraan ukuran
cawan
TH การตั้งโปรแกรมระดับน้ำ
AR برمجة حجم الكوب

EN Descaling
FR Détartrage
DE Entkalkung
IT Decalcificazione
ES Descalcificación
ES LAT Descalsificar
PT Descalcificação
NL Ontkalken
DA Afkalkning
SE Avkalkning

NO Avkalking
FI Kalkinpoisto
RU Удаление накипи
PL Odkamienianie
CZ Odvápnění
SI Odstranjevanje vodnega
kamna
BG Отстраняване на котлен
камък
HU Vízkőmentesítés

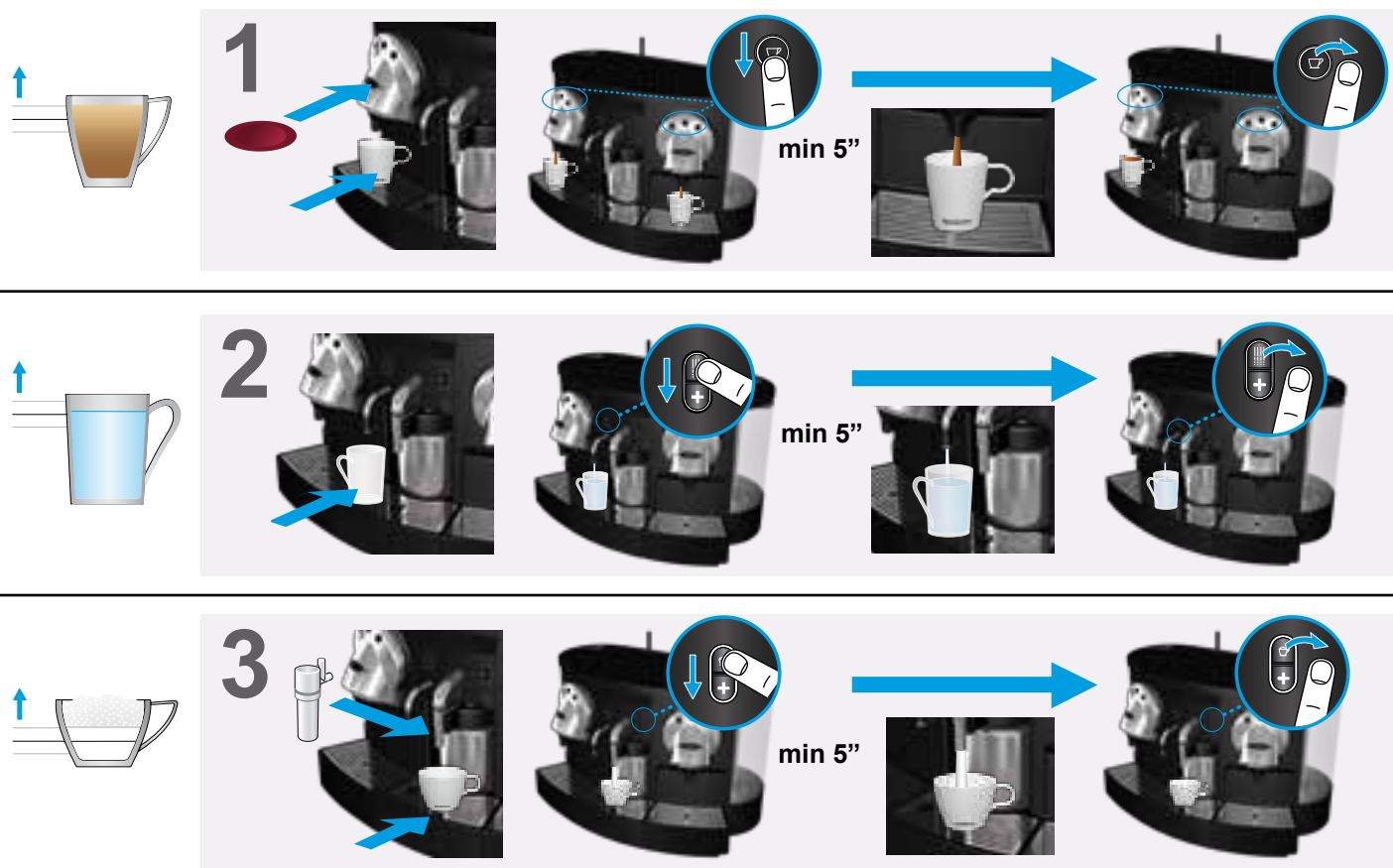
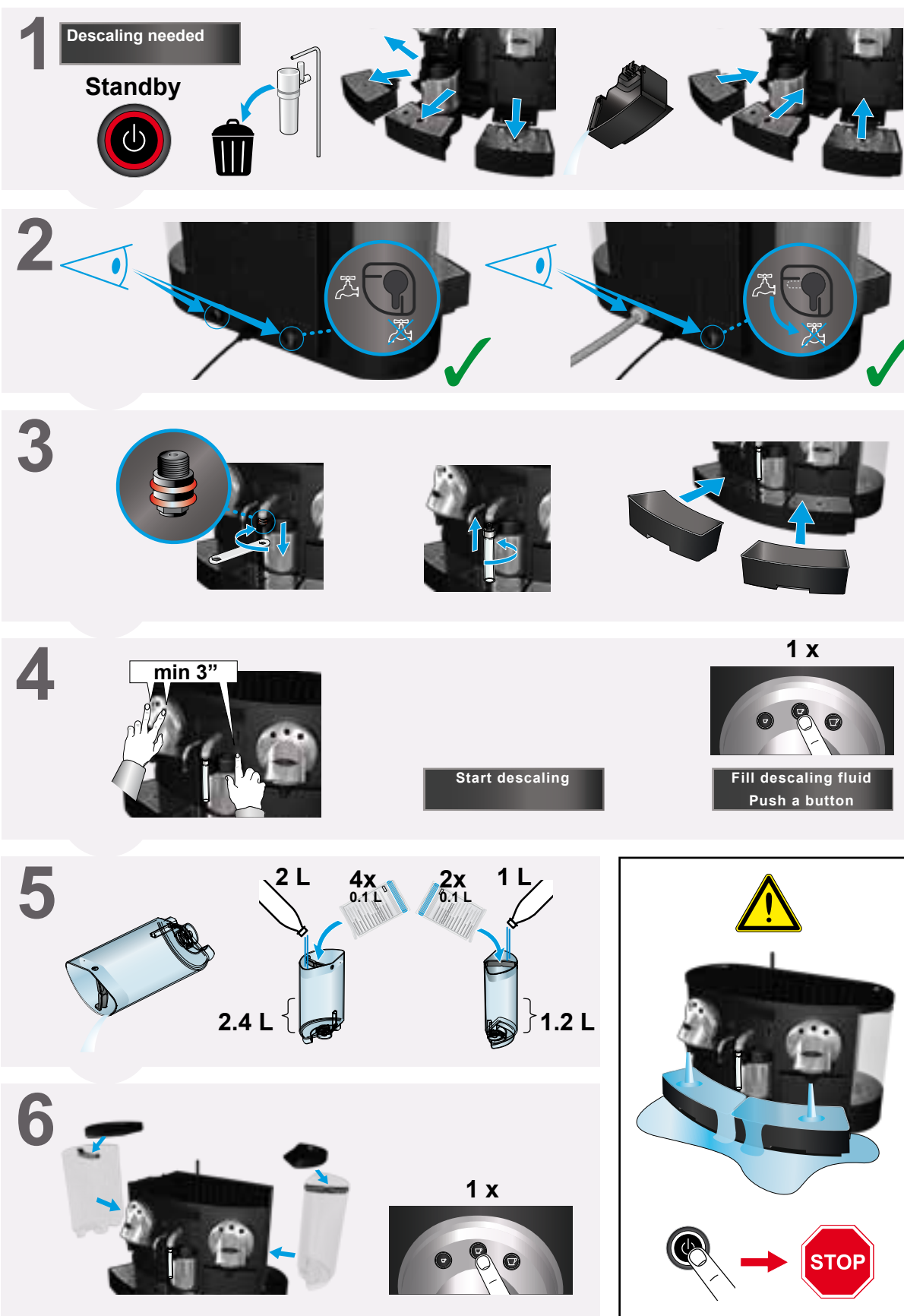
RO Decalcifiere
GR Αφαλάτωση
TR Kireç çözme işlemi
CN 除垢
TW 除鈣
KR 디스케일링
MY Penyahkerakan
TH กำล้างคราบหินปูน
AR إزالة الترسبات

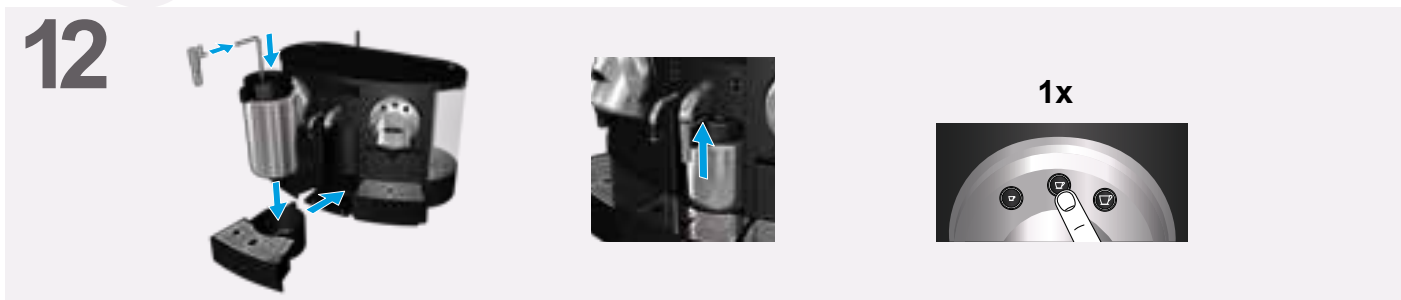
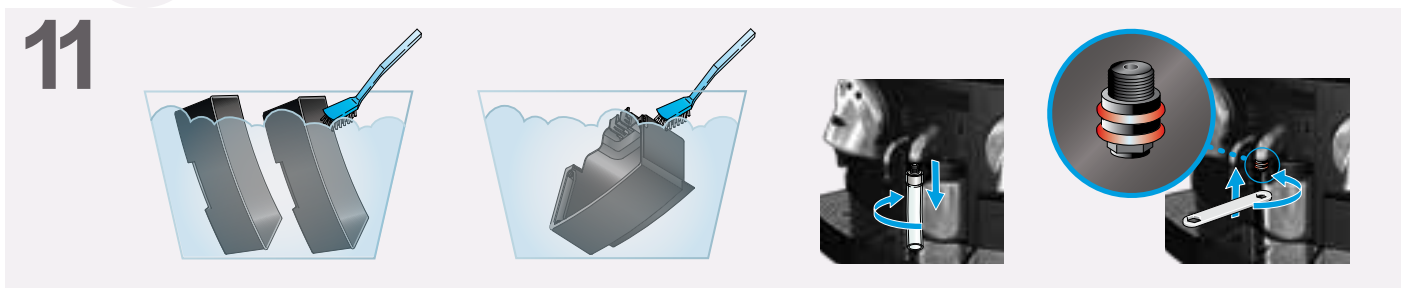
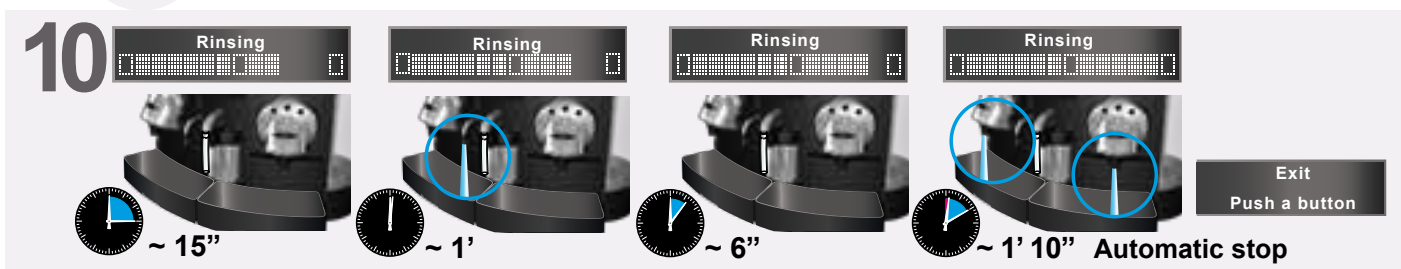
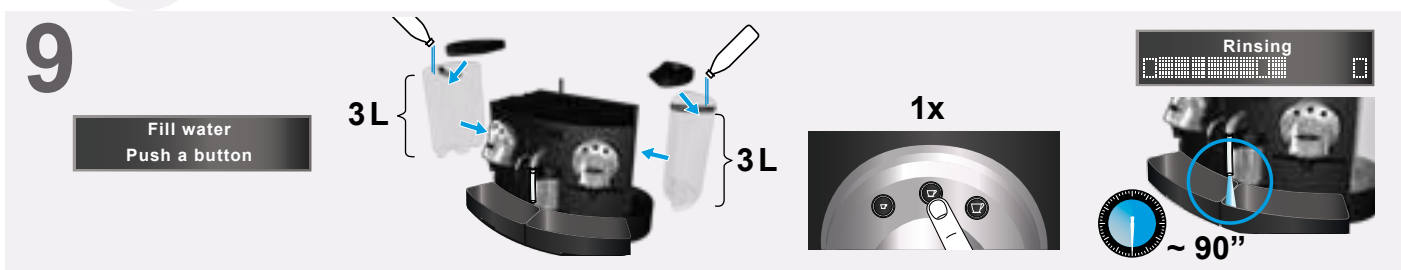
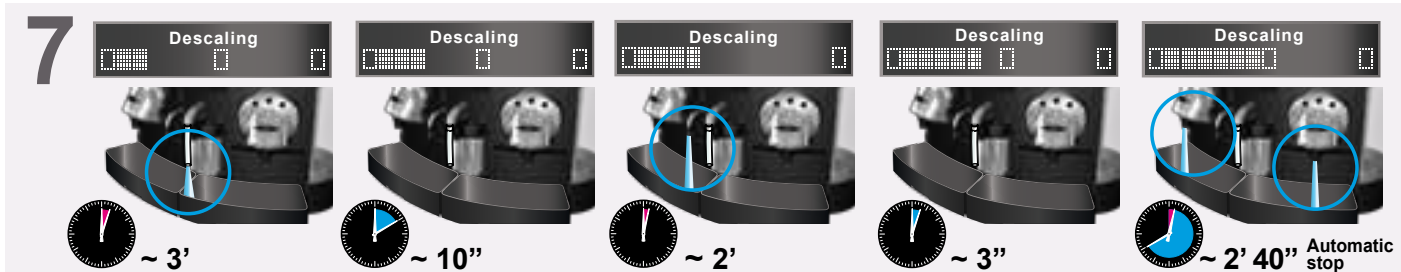
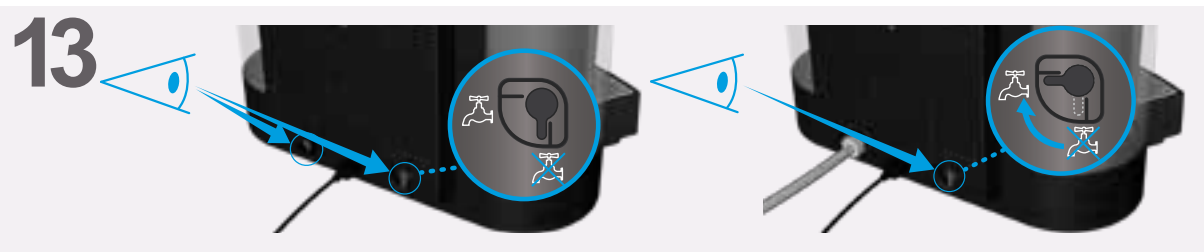
1

EN Check in the machine settings
menu (see page 20) that the
"program cup length" setting is
activated (ON).
FR Contrôlez dans le menu de
réglages machine (cf. page 20)
si le paramètre „Programmation
volume tasse“ est activé.
DE Im Menü der Maschineneinstellun-
gen (siehe Seite 20) sicherstellen,
dass die Tassenvolumenprogram-
mierung aktiviert ist (EIN).
IT Verificare nel menu impostazioni
macchina (vedi pag. 12) che il
programma volume tazza sia
attivato (ON).
ES Compruebe en el menú de
configuración de la máquina
(véase página 12) que la opción
„programación del tamaño de la
taza“ está activada (Encendido).
ES LAT Compruebe en el menú de
ajustes de la máquina (ver página
12) que el ajuste „programación
de volumen de taza“ este activa-
do (CON).
PT Verifique no menu de configu-
rações da máquina (ver página
12) se a opção „programar taman-
ho da chávena“ está ativada (ON).
NL Ga in het machine usermenu
na (zie pagina 12) of de setting
„kopplengte programmeren“ is
geactiveerd (AAN).
DA Kontrollér i menu maskinindstil-
linger (se side 12), at indstillingen

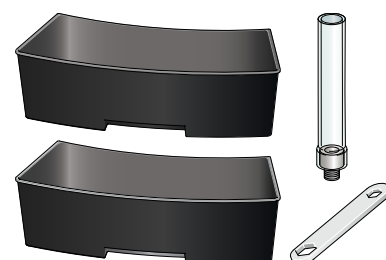
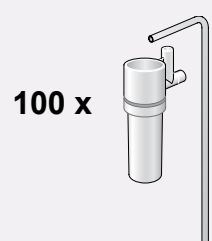
„Indstilling af kopstørrelse“ er
aktiveret (ON).
SE Kontrollera maskinens inställningsme-
ny (se sid 12) att „programmering av
kopporlek“ är aktiverad (PA).
NO Kontroller i menyen maskin inn-
stillinger (se side 12) at „program
kopplengde“ er aktivert (PA).
FI Tarkista keittimen asetuksista
(katso sivu 12), että „kuppikoon
ohjelmointi“ on asennossa (Päällä).
RU Проверьте в меню кофе-машины
(см. стр. 12), что настройка
„Программирование объема
чашки“ активирована (ВКЛ.).
PL Sprawdź w ustawieniach menu
(patrz str. 12) czy „Programowanie
ilości kawy“ jest włączone (WŁ.).
CZ Zkontrolujte v menu nastavení
kávovaru (viz str. 12), že nasta-
vení „programu objemu šálku“ je
aktivováno (ZAPNUTO).
SI Preverite meni z nastavitvami
naprave (glejte stran 12), ali je
vključena nastavev »Dolžina sko-
delice programa«.
BG Проверете в менюто за настройки
на машината (виж стр. 12) дали
настройката „програмиране обема
на чаша“ е активирана (ВКЛ).
HU Ellenőrizze a beállítások menüben
(lásd 12. oldal), hogy a „Men-
nyiség-programozás“ aktiválva
van-e (BE).
RO Verifică în meniul pentru setări
mașină (vezi pg. 12) dacă opțiunea
de setare a dimensiunii ceștii este

activată (PORNIT).
GR Ελέγξτε το μενού ρυθμίσεων της
μηχανής (βλέπε σελίδα 12), ότι
η ρύθμιση «προγραμματισμός
ποσότητας κούπας» είναι
ενεργοποιημένη (ON).
TR „Fincan boyutu programlama“
ayarının etkinleştirildiğini (AÇIK)
makine ayarları menüsünden (bkz.
sayfa 12) kontrol edin.
CN 在机器菜单中检查 (1 2 页) “ 设
定杯量”功能已经开启 (开)
TW 確認咖啡機設定中調整杯量設定
功能已打開 (請見第 12 頁).
KR 머신 설정 메뉴 (12페이지 참조)에서
„커피 추출량 프로그램“ 설정이 활성
화(ON)되어 있는지 확인합니다.
MY Semak di menu penetapan mesin
(lihat ms 12) yang menunjukkan
„pengaturcaraan ukuran cawan“
diaktifkan (HIDUPKAN).
TH ตรวจสอบที่เมนูการตั้งค่าเครื่อง (ดู
หน้า 12) ว่าได้เปิดใช้งาน (เปิด) „ตั้ง
โปรแกรมระดับน้ำ“ แล้ว
AR تأكد من وضع خيار ” برمجة حجم
الكوب“ في قائمة إعدادات الماكينة
(الصفحة ١٢) على وضعية التشغيل
ON

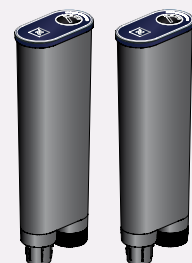
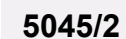
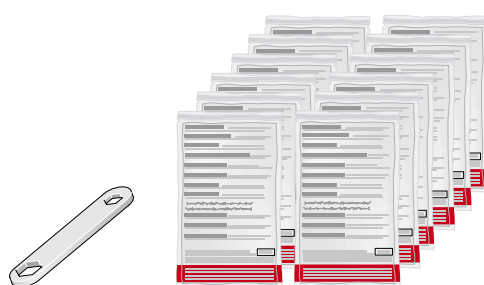




EN	Accessories (not included)	NO	Tilbehør (ikke inkludert)			AR	الملحقات (غير مشمولة)
FR	Accessoires (non inclus)	FI	Lisätarvikkeet (tilattavissa)	RO	Accesorii (nu sunt incluse)		
DE	Zubehör (nicht inklusive)	RU	Аксессуары	GR	Αξεσουάρ (δεν συμπεριλαμβάνονται)		
IT	Accessori (non inclusi)	PL	Akcesoria (nie zawrte w zestawie)	TR	Aksesuarlar (dahil değil)		
ES	Accesorios (no incluidos)	CZ	Příslušenství (není součástí)	CN	附件 (不包含)		
ES^{Lat}	Accesorios (No incluidos)	SI	Dodatna oprema (ni priložena)	TW	附件 (不含在包裝內)		
PT	Accessórios (não incluidos)			KR	액세서리 (포함되어 있지 않음)		
NL	Accessoires (niet inbegrepen)	BG	Акcesoари (не са включени)	MY	Aksesori (tidak disertakan)		
DA	Tilbehør (ikke inkluderet)	HU	Kiegészítők (nem részei a csomagnak)	TH	อุปกรณ์เสริม (ไม่มาใน)		
SE	Accessoarer (inte inkluderade)						



EN	Descaling kit	RO	Kit decalcifiere
FR	Kit détartrage	GR	Κιτ αφαιμάτωσης
DE	Entkalkungs-Set	TR	Kireç çözme kiti
IT	Kit di decalcificazione	CN	除垢套件
ES	Kit de descalcificación	TW	除鈣工具包
ES _{LAT}	Kit de descalcificación	KR	디스케일링 키트
PT	Kit de descalcificação	MY	Kit penyahkerakan
NL	Ontkalkingsset	TH	ชุดการขะล้างคราบ
DA	Afkalknings kit	AR	مجموعة إزالة الترسبات
SE	Avkalkningskit		
NO	Avkalkingssett		
FI	Kalkinpoistoaine		
RU	Набор для удаления накипи		
PL	Zestaw do odkamieniania		
CZ	Odvápňovací sada		
SI	Komplet za odstran- jevanje vodnega kamna		
BG	Комплект за отстраняване на котлен камък		
HU	Vízkömentesítő készlet		



EN	Filter kit	HU	Filter készlet
FR	Kit filtre	RO	Kit filtrare
DE	Filter-Set	GR	Κιτ φίλτρου
IT	Kit filtro	TR	Filtre seti
ES	Kit de filtros	CN	过滤器套件
ES ^{LAT}	Kit de filtros	TW	濾心
PT	Kit de filtro	KR	정수 필터 키트
NL	Filterset	MY	Kit penapis
DA	Filter kit	TH	ชุดฟิโตรว
SE	Filter kit	AR	مجموعة الفلتر
NO	Filter sett		
FI	Vedensuodatin		
RU	Фильтр		
PL	Zestaw filtrów		
CZ	Sada filtrů		
SI	Komplet s filtrom		
BG	Комплект за филтриране		

EN FR DE IT ES ES/LAT PT NL DA SE Technical data Données techniques Technische Daten Dati tecnici Datos técnicos Datos Técnicos Especificações técnicas Technische gegevens Teknisk data Teknisk data	NO FI RU PL CZ SI BG HU RO GR Tekniske data Tekniset tiedot Технические данные Dane techniczne Technická specifikace Tehnični podatki Технически данни Technikai adatok Date tehnice Τεχνικές πληροφορίες	TR CN TW KR MY TH AR Teknik veriler 技术参数 技術規格 기술 자료 Data teknikal ข้อมูลทางเทคนิค البيانات التقنية	EN FR DE IT ES ES/LAT PT NL DA SE Recycling Recyclage Recycling Riciclaggio Reciclaje Reciclaje Reciclagem Recycling Recycling Återvinning	NO FI RU PL CZ SI BG HU RO GR Resirkulering Kierrätys Повторная переработка Recykling Recyklace Recikliranje Рециклиране Újrahasznosítás Reciclare Ανακύκλωση	TR CN TW KR MY TH AR Geri Dönüşüm 回收 資源回收 재활용 Kitar semula การรีไซเคิล إعادة التدوير
--	--	---	---	--	---

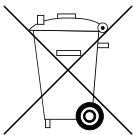
GEMINI | CS 220

	 56 cm  41.7 cm  41.5 cm
	max. 2410 W
	16 Bar Max. 19 Bar
	18 Kg
	3 L
	< 70 dB



EN Environment protection first!
FR Participons à la protection de l'environnement!
DE Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
IT Prima di tutto la salvaguardia dell'ambiente!
ES La protección del medio ambiente es lo primero.
ES/LAT Contribuya a la conservacion del medio ambiente.
PT A proteção ambiental em primeiro lugar!
NL Milieubescherming eerst!
DA Beskyttelse af miljøet kommer først!
SE Miljöskydd först!
NO Miljøvern først!
FI Ympäristöystävällisyys!
RU Позаботьтесь о защите окружающей среды!
PL Ochrona środowiska na pierwszym miejscu!
CZ Ochrana životního prostředí na prvním místě!
SI Najprej zavarujte okolje!
BG Опазване на околната среда е от първостепенно значение!

HU A környezetvédelem fontos!
RO Protejarea mediului înconjurător este cea mai importantă!
GR Προστασία του περιβάλλοντος πρώτα!
TR İlk önce çevre koruması!
CN 环境保护第一！
TW 環境保護優先!
KR 환경 보호가 제일!
MY Utamakan perlindungan persekitaran!
TH ปกป้องสิ่งแวดล้อมเป็นอย่างแรก!
AR حماية البيئة أولاً!



EN Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a collection point.
FR Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Retournez donc l'appareil à un point de récolte de votre ville ou de votre commune.
DE Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.
IT Il vostro apparecchio contiene materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta.
ES Su máquina contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. Llévela a un punto de reciclaje.
ES/LAT Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil en un centro de recogida específica.
PT O seu equipamento contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Deixe-o num ponto de recolha.
NL Uw apparaat bevat waardevolle materialen die hersteld of gerecycled kunnen worden. Breng het naar een verzamelpunt.
DA Apparatet indeholder værdifulde materialer, der kan genanvendes eller genbruges. Efterlad det på en genbrugsstation.
SE Din maskin innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna den på en återvinningsstation.
NO Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Leveres til gjenvinning.
FI Laitteesi valmistusmateriaalit voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää.
RU Ваша кофе-машина содержит ценные материалы, для которых возможно восстановление или повторная переработка. Отправьте его на пункт сбора отходов.
PL Twoje urządzenie zbudowane jest z materiałów, które mogą być odzyskane lub poddane recyklingowi. Pozostaw je w odpowiednim punkcie zbiórki.
CZ Váš přístroj obsahuje cenné materiály, které lze recyklovat. Odevzdejte jej do sběrného místa.
SI Vaša naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati. Zavržite jo na zbirno mesto.
BG Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат обработени или рециклирани. Оставете го в събирателен пункт.
HU Az Ön készüléke értékes, újra felhasználható vagy újra-

hasznosítható anyagokat tartalmaz. A készüléket juttassa el egy gyűjtőpontra.
RO Dispozitivul dvs. Conține materiale valoroase, ce pot fi reciclate. Lăsați-l la un centru de colectare.
GR Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν. Αφήστε τα σε ένα σημείο συλλογής.
TR Cihazınız, geri dönüşümlü bilen veya geri kazanılabilen değerli malzemeler içermektedir. Nespresso Club ile iletişime geçin.
CN 您的设备包含一些可以回收或再生的有价值的材料。请将废弃的设备弃置在回收点。
TW 你的咖啡機包含可再利用或回收的物質，請將它放在回收收集點。
KR 이 기기는 회수되거나 재활용 가능한 소중한 재료들을 포함하고 있습니다. 보다 자세한 사항은 관할 지자체에 문의하십시오.
MY Perkakasan anda mengandungi material berharga yang boleh diguna pakai atau dikitar semula. Tinggalkan ia di titik kutipan.
TH อุปกรณ์ของคุณประกอบด้วยวัสดุที่สามารถนำมากู้คืนสภาพหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้ กรุณาทิ้งเครื่องไว้กับโรงงานรีไซเคิล
AR تشمل ماكيتك مواداً قيمة قابلة للتصليح وإعادة التدوير. لذلك اتركها عند نقطة التجميع.

	 AUTO	 MAX.	 60'
	25 ml	60 ml	160/hr
	40 ml	150 ml	160/hr
	110 ml	300 ml	80/hr
	125 ml	400 ml	220 ml/hr
	1 x Cappuccino	~3 Cappuccino	–



EN	EC declaration of conformity		overeenstemming	CZ	ES prohlášení o shodě	KR	EC 준수 선언
FR	CE déclaration de conformité	DA	EF-overensstemmelse	SI	Izjava EK o skladnosti	MY	Pengisytiharan pematuhan EC
DE	EG Konformitätserklärung		klæring	BG	EO декларация за съответствие	TH	ใบรับรองความสอดคล้อง
IT	Dichiarazione di conformità CE	SE	EC-försäkran om överensstämmelse	HU	EC megfelelőseí nyilatkozat	AR	إقرار المطابقة الخاص بقهوة إسبريسو
ES	Declaración de conformidad con la CE	NO	EU samsvars erklæring	RO	Declarația de conformitate EC		
ES/LAT	Declaracion de conformidad EC	FI	Keittimen laatustandardit	GR	EC δηλώση συμμόρφωσης		
PT	Declaração de conformidade CE	RU	Декларация о соответствии EC	TR	EC Uygunluk beyanı		
NL	EG-verklaring van	PL	Deklaracja zgodności EC	CN	欧盟和规性声明		
				TW	歐盟規範符合性聲明		

EN	Espresso Coffee Machine: this product complies with the Machinery Directive 2006/42/EC and the EMC Directive 2004/108/EC. Espresso Coffee Maker: this product complies with the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and the EuP Directive 2009/125/EC.	SE	Espresso kaffemaskin: Denna produkt uppfyller maskin-direktivet 2006/42/EC och EMC-direktivet 2004/108/EC. Espresso Kaffemaskin: Denna produkt uppfyller lågspänningsdirektivet 2006/95/EC, EMC-direktivet 2004/108/EC och EuP-direktivet 2009/125/EC.	GR	Μηχανή Καφέ Espresso: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία Μηχανημάτων 2006/42/EC και την Οδηγία EMC 2004/108/EC. Μηχανή Παραγωγής Espresso: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2006/95/EC, την οδηγία EMC 2004/108/EC και την οδηγία 2009/125/EC EuP.
FR	Machine à espresso: ce produit est conforme aux directives européennes Machines 2006/42/CE et CEM 2004/108/CE. Cafetière expresso: ce produit est conforme aux directives européennes Basse Tension 2006/95/CE, CEM 2004/108/CE et Ecoconception 2009/125/CE.	NO	Espresso kaffe maskin: Dette produktet oppfyller kravene til maskin direktiv 2006/42/EC samt EMC Direktiv 2004/108/EC. Espresso kaffe maskin: Dette produktet oppfyller kravene til lav spenning direktiv 2006/95/EC, EMC Direktiv 2004/108/EC samt EuP direktiv 2009/125/EC.	TR	Espresso Kahve Makinesi: Bu ürün, Makine Direktifi 2006/42/EC ve EMC Direktifi 2004/108/EC ile uyumludur. Espresso Kahve Makinesi: Bu ürün, Düşük Gerilim Direktifi 2006/95/EC, EMC Direktifi 2004/108/EC ve EuP Direktifi 2009/125/EC ile uyumludur.
DE	Espresso-Kaffeemaschine: dieses Produkt stimmt mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG überein. Espresso-Kaffeemaschine: dieses Produkt stimmt mit der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG überein.	FI	Espresso kahvinkeitin: Tämä tuote on valmistettu direktiivien 2006/42/EC ja EMC 2004/108/EC mukaisesti. Espresso kahvinkeitin: Tämä tuote on valmistettu pienjännitte direktiivien 2006/95/EC, EMC Directive 2004/108/EC, sekä EuP 2009/125/EC mukaisesti.	CN	意式浓缩咖啡机：本产品符合机械产品指令2006 / 42 / EC和EMC指令2004 / 108 / EC。 意式浓缩咖啡机：本产品符合低电压产品指令2006 / 95 / EC，EMC指令2004 / 108 / EC和EUP指令2009 / 125 / EC。
IT	Macchina da Caffè Espresso: Questo prodotto è conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE. Macchina da Caffè Espresso: Questo prodotto è conforme alla Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE, alla Direttiva EMC 2004/108/CE e alla direttiva EuP 2009/125/CE.	RU	Данное устройство соответствует Директиве о механическом оборудовании 2006/42/ЕС и Директиве о совместимости изделий, излучающих электромагнитное поле 2004/108/ЕС. Данное устройство разработано в соответствии с Директивой о низковольтном оборудовании 2006/95/ЕС, Директивой о совместимости изделий, излучающих электромагнитное поле 2004/108/ЕС и Директиве об изделиях, использующих электроэнергию 2009/125/ЕС.	TW	濃縮咖啡機：本產品符合機器指令 2006/42/EC 規範與電磁波EMC指令 2004/108/EC規範。 濃縮咖啡機：本產品符合低電壓LVD指令 2006/95/EC 規範與電磁波EMC指令 2004/108/EC 規範與耗能指令 2009/125/EC規範。
ES	Máquina de café Espresso: este producto cumple la Directiva 2006/42/CE sobre máquinas y la Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética. Máquina de café Espresso: este producto cumple la Directiva 2006/95/CE sobre baja tensión, la Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y la Directiva 2009/125/CE sobre los productos que utilizan energía.	PL	Ekspres do kawy: Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC oraz Dyrektywą EMC 2004/108/EC. Ekspres do kawy: Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Niskiego Napięcia 2006/95/EC, Dyrektywą EMC 2004/108/EC oraz Dyrektywą 2009/125/EC.	KR	에스프레소 커피머신: 이 제품은 EU 의 기계류 지시 2006/42/EC 및 EMC 2004/108/EC 를 준수합니다. 에스프레소 커피메이커: 이 제품은 EU 의 저전압 지시 2006/95/EC, EMC 지시 2004/108/EC 및 EuP 지시 2009/125/EC 를 준수합니다.
ES/LAT	Maquina para preparar bebidas de café espresso: Este producto cumple con la 2006/42/EC y la EMC 2004/108/EC. Maquina de café para espresso: Este producto cumple con la directiva de bajo voltaje 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and the EuP Directive 2009/125/EC.	CZ	Espresso kávovar: tento výrobek splňuje požadavky Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC a Směrnice EMC 2004/108/EC. Espresso kávovar: tento výrobek splňuje požadavky Směrnice pro nízké napětí 2006/95/EC, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě EMC 2004/108/EC a Směrnice EuP 2009/125/EC.	MY	Mesin Kopi Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Pemesinan 2006/42/EC dan Arahan EMC 2004/108/EC. Pembancuh Kopi Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Voltan Rendah 2006/95/EC, Arahan EMC 2004/108/EC dan Arahan EuP 2009/125/EC.
PT	Máquina de Café Espresso: Este produto está em conformidade com a Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas e com a Diretiva 2004/108/CE relativa à compatibilidade eletromagnética. Máquina de Café Espresso: Este produto está em conformidade com a Diretiva 2006/95/CE relativa a limites de tensão, com a Diretiva 2004/108/EC relativa à compatibilidade eletromagnética e com a Diretiva 2009/125/CE relativa a consumo de energia.	SI	Naprava za pripravo kave Espresso: Ta izdelek je skladen z Direktivo za stroje 2006/42/ES in Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES. Naprava za pripravo kave Espresso: Ta izdelek je skladen z Direktivo za nizkonapetostne naprave 2006/95/ES, Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES in Direktivo o izdelkih, ki porabljajo energijo, 2009/125/ES.	TH	เครื่องชงกาแฟเอสเปรสโซ: ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการรับรองตาม Low Voltage Directive 2006/95/EC และ EMC Directive 2004/108/EC และ EuP Directive 2009/125/EC
NL	Espresso koffiezetapparaat: dit product voldoet aan de machinerichtlijn 2006/42/EG en de EMC-richtlijn 2004/108/EG. Espresso koffiezetapparaat: dit product voldoet aan laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, de EMC-richtlijn 2004/108/EG en de EuP-richtlijn 2009/125/EG.	BG	Кафе машина за еспресо: Този продукт съответства на Директивата за машините 2006/42/EO и Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO. Машина за приготвяне на еспресо: Този продукт съответства на Директивата за ниско напрежение 2006/95/EO, Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO и Директивата за екодизайн 2009/125/EO.	AR	ماكينة قهوة إسبريسو: يتسجم هذا المنتج مع توجيهات الماكينات رقم EC/42/2006 وتوجيهات التوافق المغناطيسي الكهربائي رقم EC/108/2004. صانع قهوة إسبريسو: يتسجم هذا المنتج مع توجيهات الجهد المنخفض رقم EC/95/2006 وتوجيهات التوافق المغناطيسي الكهربائي رقم EC/108/2004 وتوجيهات EuP رقم EC/125/2009.
DA	Espresso Kaffemaskine: Dette produkt hører under maskindirektiv 2006/42/EF og EMC-direktivet 2004/108/EF. Espresso Kaffemaskine: Dette produkt hører under Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC EMC-direktivet 2004/108/EC og EuP-direktivet 2009/125/EF.	HU	Espresso kávéfőző: Ez a készülék megfelel a 2006/42/EC Készülék Direktívának és a 2004/108/EC EMC Direktívának. Espresso kávéfőző: Ez a készülék megfelel a 2006/95/EC Alacsony-feszültség Direktívának, a 2004/108/EC EMC Direktívának, és a 2009/125/EC EuP Direktívának.		
		RO	Mașină de cafea espresso: Acest produs este în conformitate cu Directiva pentru mașinării 2006/42/EC și cu Directiva EMC 2004/108/EC. Aparat de cafea espresso: Acest produs este în conformitate cu Directiva de Joasă Tensiune 2006/95/EC, Directiva EMC 2004/108/EC și Directiva EuP 2009/125/EC.		

NESPRESSO

Nestlé Nespresso SA
1007 Lausanne - Switzerland